

Notes

Introduction

MERCI de la confiance témoignée par l'achat d'un produit Mi-T-M.

LIRE CE MANUEL ATTENTIVEMENT AFIN de pouvoir utiliser et entretenir correctement votre appareil, sinon des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter.

CE MANUEL DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de votre appareil et doit l'accompagner en cas de revente.

LES MESURES dans ce manuel sont indiquées à la fois dans leurs équivalents métriques et en unités usuelles des USA. Utiliser seulement les pièces de rechange et les éléments de fixation corrects. Les éléments de fixation métriques et en pouces peuvent nécessiter des clés spécifiques à leurs système d'unités.

LES CÔTÉS DROITS ET GAUCHES de l'appareil sont déterminés en faisant face au côté moteur de l'appareil.

Le NUMÉRO DE SÉRIE de l'appareil se situe dans la section Caractéristiques ou Numéros d'Identification. Noter correctement tous les numéros afin de faciliter les recherches en cas de vol. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Ranger les numéros d'identification dans un endroit sûr et séparé de l'appareil.

LA GARANTIE fait partie du programme de soutien Mi-T-M destiné aux clients qui utilisent et entretiennent leur équipement tel qu'il est décrit dans ce manuel. Les conditions de garantie dont bénéficie cet appareil figurent sur le certificat de garantie dans ce manuel.

Cette garantie vous fournit l'assurance que votre concessionnaire fournira du support pour les produits où des défauts apparaîtraient au cours de la période de garantie. Toute utilisation abusive de l'équipement ou modification visant à dépasser les performances spécifiées par le constructeur annuleront la garantie.

WARNING

AVERTISSEMENT: Ce produit contient du plomb, un produit chimique qui est connu par l'état de Californie comme étant la cause de cancer et de malformations congénitales ou autres effets nocifs de reproduction.
Laver vos mains après avoir manipulé ce produit.

AVERTISSEMENT

Le gaz d'échappement du moteur de cet appareil contient des produits chimiques qui sont connus par l'état de Californie comme étant la cause de cancer, de défauts de naissance et d'autres problèmes reproductifs.

AVERTISSEMENT

Ce produit contient un ou plusieurs produits chimiques qui sont connus par l'état de Californie comme étant la cause de cancer, de défauts de naissance et d'autres problèmes reproductifs.

AVIS

La GARANTIE DÉFAUT de COMPOSANT ANTIPOLLUTION FÉDÉRALE et la Garantie Contrôle d'émission pour la CALIFORNIE sont applicables seulement aux moteurs/groupe électrogènes conformes aux normes d'émission en vigueur aux États-Unis, selon les directives d'EPA (Environmental Protection Agency: Agence de protection de l'environnement) et de CARB (California Air Resources Board: Comité des ressources de l'air de la Californie)

AVIS

Pour les moteurs/groupe électrogènes exportés vers et utilisés dans les pays autres que les États-Unis, le service de garantie sera assuré par le distributeur dans chaque pays selon la politique standard de garantie Robin applicable au moteur/groupe électrogène.

INDICE D'AIR

Pour montrer la conformité aux normes d'émission de la Californie, une étiquette est accrochée indiquant le niveau d'indice d'air de ce moteur et sa longévité.

Le niveau d'indice d'air définit la pureté de l'échappement d'un moteur sur une certaine durée. Une échelle graphique graduée de "0" (le plus propre) à "10" (le moins propre) est employée pour indiquer le niveau d'indice d'air du moteur. Un niveau plus bas d'indice d'air représente un échappement de moteur plus propre.

La durée (en heures) durant laquelle le niveau d'indice d'air est mesuré est appelée période de durabilité. Selon la cylindrée du moteur, on peut sélectionner des durées de temps différentes pour mesurer le niveau d'indice d'air (voir ci-dessous).

Terme descriptif	Applicable à la période de durabilité d'émissions
Modéré :	50 heures (moteur de 0 à 65 cc) 125 heures (moteur de plus de 65 cc)
Intermédiaire :	125 heures (moteur de 0 à 65 cc) 250 heures (moteur de plus de 65 cc)
Prolongé :	300 heures (moteur de 0 à 65 cc) 500 heures (moteur de plus de 65 cc)

Avis: Cette étiquette doit rester accrochée sur le moteur ou l'appareil, et ne peut être enlevée que par l'acheteur final avant la mise en opération.

Table des matières

	Page
Sécurité	43
Commandes	52
Préparation du groupe électrogène	55
Fonctionnement	60
Dépannage	66
Entretien	67
Remisage	71
Caractéristiques	72
Diagramme du câblage.....	73
Garantie	74

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

Sécurité

RECONNAITRE LES SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Voici le symbole d'alerte de sécurité. Lorsqu'il apparaît sur votre appareil ou dans ce manuel, rester conscient du risque potentiel de blessures.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



COMPRENDRE LES MOTS D'ALERTE

Un mot d'alerte—DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION—est utilisé avec le symbole d'alerte de sécurité. Le terme DANGER identifie les dangers les plus graves.

Les signes de sécurité avec DANGER ou AVERTISSEMENT se trouvent près des dangers spécifiques. Les signes de sécurité avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Le terme ATTENTION demande aussi de prêter attention aux messages de sécurité dans ce manuel.



RESPECTER LES CONSEILS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans ce manuel et ceux apposés sur l'appareil. Veiller à ce que les signes de sécurité soient lisibles. Remplacer ceux qui manqueraient ou seraient endommagés. S'assurer que les nouveaux composants ou pièces de rechange incluent les signes de sécurité courants. Des signes de rechange sont disponibles chez votre concessionnaire Mi-T-M.

Apprendre à faire fonctionner l'appareil et à utiliser les commandes correctement. Ne laisser aucune personne se servir de l'appareil sans instruction.

Maintenir votre appareil en bonne condition de marche. Toute modification illicite de votre appareil risque d'en affecter son fonctionnement et/ou sa sécurité ainsi que d'en réduire sa durée de vie.

Si vous ne comprenez pas toute partie de ce manuel et avez besoin d'assistance, prenez contact avec votre concessionnaire Mi-T-M.



OXYDE DE CARBONE – GAZ TOXIQUE

Utiliser le groupe électrogène dehors, loin de fenêtres ouvertes, de conduits d'aération, ou de portes.

Le gaz d'échappement du groupe électrogène contient de l'oxyde de carbone – un gaz toxique qui peut vous tuer. Vous **NE POUVEZ PAS sentir ou voir ce gaz**.

Ne jamais se servir d'un groupe électrogène dans des espaces fermés ou partiellement fermés. Les groupes électrogènes peuvent produire de hauts niveaux d'oxyde de carbone très rapidement. Pendant l'utilisation d'un groupe électrogène portable, se rappeler que vous ne pouvez pas sentir ou voir l'oxyde de carbone. Même si vous ne sentez pas les gaz d'échappement, vous pouvez tout de même être exposé à l'oxyde de carbone.

Si vous commencez à vous sentir malade, étourdi, ou faible pendant

l'utilisation d'un groupe électrogène, sortez au grand air immédiatement. **NE PAS ATTENDRE.** L'oxyde de carbone provenant des groupes électrogènes peut rapidement être la cause d'une incapacité complète ou de mort.

En cas des symptômes sérieux, trouver de l'aide médicale immédiatement. Informer le personnel médical qu'une intoxication à l'oxyde de carbone est possible. Si vos symptômes sont apparus à l'intérieur, ne pas retourner dans le bâtiment avant que les sapeurs pompiers s'assurent que le bâtiment est sans danger.

NE JAMAIS utiliser le groupe électrogène dans une atmosphère explosible, près de matériaux combustibles ou dans un endroit où la ventilation n'est pas suffisante pour évacuer les gaz d'échappement. **Les gaz d'échappement peuvent être la cause de blessures graves ou de mort.**

NE JAMAIS se servir d'un groupe électrogène à l'intérieur, que ce soit dans des maisons, garages, sous-sols, vides de comble ou vides sanitaire, et autres espaces fermés ou partiellement fermés, même avec ventilation.

Le fait d'ouvrir des fenêtres et des portes ou d'utiliser des ventilateurs n'empêchera pas l'accumulation d'oxyde de carbone dans la maison.

Suivre les instructions qui accompagnent votre groupe électrogène. Placer l'appareil dehors et loin des portes, fenêtres, et conduits d'aération qui pourraient permettre au gaz d'oxyde de carbone d'entrer à l'intérieur.

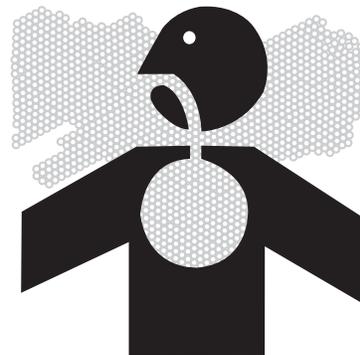
Courez **SEULEMENT** le générateur dehors et loin des entrées d'air.

Ne courez jamais le générateur à l'intérieur des maisons, des garages, des hangars, ou d'autres espaces de semi-finale-enclosed. Ces espaces peuvent emprisonner les gaz toxiques **MÊME SI** vous courez un ventilateur ou ouvrez des portes et des fenêtres.

Si vous commencez à vous sentir malade, étourdi, ou faible tout en utilisant le groupe électrogène, a fermé si au loin et obtient l'air frais **TOUT DE SUITE**. Voir le docteur. Vous pouvez avoir l'empoisonnement d'oxyde de carbone.

Installer des alarmes d'oxyde de carbone à piles ou des alarmes d'oxyde de carbone avec batterie de secours qui se branche dans votre maison, selon les instructions d'installation du fabricant. Les alarmes d'oxyde de carbone doivent être conforme aux exigences des dernières normes de sécurité pour les alarmes d'oxyde de carbone. (UL 2034, IAS 6-96, ou CSA 6.19.01).

Tester votre alarme d'oxyde de carbone fréquemment et remplacer les piles à plat.



⚠ DANGER	⚠ DANGER	⚠ PELIGRO
<p>Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.</p>  <p>NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.</p> <p>Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.</p>	<p>L'utilisation d'un groupe électrogène à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.</p> <p>Le gaz d'échappement du groupe électrogène contient de l'oxyde de carbone. C'est un gaz toxique que l'on ne peut pas voir ou sentir.</p> <p>Ne JAMAIS utiliser à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MÊME SI les portes et fenêtres s'ont ouvertes.</p> <p>N'utiliser qu'à l'EXTÉRIEUR et bien éloigné des fenêtres, portes, et conduits d'aération.</p>	<p>Utilizando un generador adentro PUEDE MATARLE EN MINUTOS.</p> <p>El escape de generador contiene monóxido de carbono. Este es un gas tóxico que usted no puede ver ni puede oler.</p> <p>Nunca utilice dentro de un hogar ni el garaje, INCLUSO SI puertas y ventanas estén abiertas.</p> <p>Solo utilice AFUERAS y lejos de ventanas abiertas, las puertas, y descargas.</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">34-1916083012</p>



CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DU RAVITAILLEMENT EN CARBURANT

L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si on l'enflamme.

Respecter tous les règlements de sécurité concernant la manipulation sans danger de carburant. Manier le carburant dans des récipients de sécurité. Si le récipient n'a pas de bec, se servir d'un entonnoir.

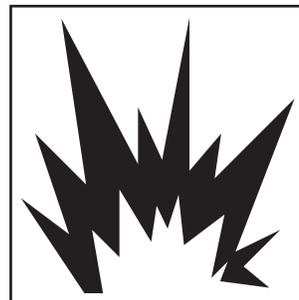
Ne pas trop remplir le réservoir de carburant, laisser toujours de la place pour que le carburant se dilate.

Ne jamais remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur tourne. Arrêter le groupe électrogène et lui permettre de refroidir avant de le ravitailler en carburant. L'essence renversée sur les parties chaudes du moteur pourrait s'enflammer.

Ne remplir le réservoir de carburant que sur une surface nue. Lors du ravitaillement en carburant, écarter le réservoir de toute source de chaleur, d'étincelles ou de flammes nues. Nettoyer soigneusement toute essence renversée avant de démarrer le moteur.

Remplir toujours le réservoir de carburant dans un endroit avec une bonne ventilation pour éviter d'inhaler des vapeurs dangereuses.

N'entreposer JAMAIS le carburant de votre groupe électrogène dans la maison. L'essence, le propane, le kérosène, et autres liquides inflammables doivent être entreposés en dehors des espaces habités dans des récipients de sécurité (pas en verre) clairement étiquetés. Ne pas les entreposer près d'un appareil alimenté en combustible, tel qu'un chauffe-eau au gaz naturel dans un garage. Si du carburant est renversé ou si le récipient n'est pas fermé correctement, des vapeurs invisibles provenant du carburant peuvent voyager le long du sol et peuvent être enflammées par la veilleuse de l'appareil ou par des arcs des interrupteurs électriques dans l'appareil.



RISQUES ÉLECTRIQUES

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique, réduisant ainsi les risques de choc électrique.



DANGER - UN BRANCHEMENT INCORRECT DU CONDUCTEUR DE MISE À LA TERRE DE L'ÉQUIPEMENT PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES D'ÉLECTROCUTION. VÉRIFIER AVEC UN DÉPANNEUR OU UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ EN CAS DE DOUTES CONCERNANT LA MISE À LA TERRE.

Ce groupe électrogène est équipé d'une borne de terre pour votre protection. Finaliser toujours la liaison à la terre du groupe électrogène jusqu'à une prise de terre externe comme l'explique les instructions dans la section intitulée "Instructions de mise à la terre" dans la partie Préparation de ce manuel.

Le groupe électrogène est une source potentielle de choc électrique si il n'est pas gardé au sec. Maintenir le groupe électrogène au sec et ne pas l'utiliser par temps de pluie ou dans des conditions humides. Pour protéger le groupe électrogène contre l'humidité, s'en servir sur une surface sèche et sous une structure ouverte tel qu'un auvent. Ne jamais toucher le groupe électrogène avec les mains mouillées.

Brancher les appareils directement dans le groupe électrogène. Ou, se servir d'une rallonge renforcée et pour usage extérieur certifié (en watts ou en ampères) pour au moins la somme des consommations de tous les appareils branchés dessus. Vérifier que toute la rallonge est en bon état, sans entailles ou déchirures et que la fiche a bien trois broches, et surtout une lame de terre.

Ne JAMAIS essayer d'alimenter les circuits de la maison en branchant le groupe électrogène à une prise murale, une pratique connue sous le nom de "back feeding/ alimentation en retour". Ceci est une pratique extrêmement dangereuse qui présente un risque d'électrocution aux ouvriers d'entretien du réseau public et aux voisins desservis par le même transformateur de réseau. Ceci court-circuite également certains des dispositifs de protection intégrés dans l'installation électrique de la maison.

Si vous devez brancher le groupe électrogène au circuit d'alimentation électrique de la maison pour amener du courant aux appareils, faire installer l'équipement approprié par un électricien qualifié conformément aux codes électriques locaux. Ou, vérifier avec votre compagnie d'électricité pour voir si un commutateur de transfert inverseur de source peut être installé.

Pour les coupures de courant, des groupes électrogènes stationnaires en installation permanente sont mieux adaptés pour fournir une source d'énergie de secours pour votre maison. Même un groupe électrogène portable qui est branché correctement peut devenir surchargé. Les éléments constituant du groupe électrogène peuvent alors surchauffer ou être sous trop de pression avec la conséquence possible de défaillance du groupe électrogène.



CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessures, lire ce manuel de l'utilisateur au complet avant l'utilisation du produit. Pendant l'utilisation de ce produit, les précautions de base suivantes doivent toujours être suivies:



1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
2. Ne pas enfermer le groupe électrogène ou le recouvrir avec une boîte. Le groupe électrogène a un système intégré de refroidissement par circulation forcée d'air, et peut surchauffer s'il est recouvert. Si le groupe électrogène a été recouvert afin de le protéger contre les conditions météorologiques lorsqu'il n'est pas utilisé, retirer sa protection lors de l'emploi et la maintenir loin du lieu de travail.
3. Faire fonctionner le groupe électrogène sur une surface plane. Il n'est pas nécessaire de préparer une fondation spéciale pour le groupe électrogène. Cependant il vibrerait sur une surface irrégulière, donc choisir un endroit plat sans irrégularité.

Si le groupe est incliné ou déplacé pendant son fonctionnement, il se pourrait que du carburant se déverse ou que le groupe se renverse, ce qui causerait une situation dangereuse.

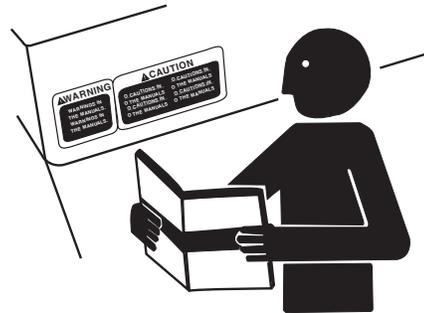
Si le groupe fonctionne incliné ou sur une pente prononcée, la lubrification ne sera pas satisfaisante. Si tel était le cas, les pistons pourraient gripper même si le niveau d'huile est au-dessus du maximum.

4. Prêter attention aux fils électriques et aux rallonges raccordant le groupe électrogène à l'appareil. Si le fil électrique est sous le groupe électrogène ou entre en contact avec une pièce qui vibre, il pourrait casser et être la cause d'un incendie, d'un grillage du groupe ou d'un risque de choc électrique. Remplacer immédiatement les cordons abîmés ou usés.
5. Ne pas utiliser l'appareil par temps de pluie, dans des conditions humides ou avec les mains mouillées. L'opérateur pourrait être victime d'un choc électrique grave si le groupe électrogène est mouillé à cause de pluie ou de neige.
6. Si le groupe électrogène est mouillé, l'essuyer et bien le sécher avant de le démarrer. Ne pas verser d'eau directement sur le groupe électrogène ni le laver avec de l'eau.
7. S'assurer que toutes les procédures nécessaires de mise la terre sont suivies lors de chaque et toute utilisation. Le non-respect de cette règle peut être mortel.
8. Ne JAMAIS essayer d'alimenter les circuits de la maison en branchant le groupe électrogène à une prise murale, une pratique connue sous le nom de "back feeding/ alimentation en retour". Ceci est une pratique extrêmement dangereuse qui présente un risque d'électrocution aux ouvriers d'entretien du réseau public et aux voisins desservis par le même transformateur de réseau. Ceci court-circuite également certains des dispositifs de protection intégrés dans l'installation électrique de la maison.

Si vous devez brancher le groupe électrogène au circuit d'alimentation électrique de la maison pour amener du courant aux appareils, faire installer l'équipement approprié par un électricien qualifié conformément aux codes électriques locaux. Ou, vérifier avec votre compagnie d'électricité pour voir si un commutateur de transfert inverseur de source peut être installé.
9. Il est interdit de fumer pendant la charge de la batterie. La batterie émet de l'hydrogène inflammable qui peut exploser s'il est exposé à des arcs électriques ou à des flammes nues. Pendant la charge de la batterie, s'assurer que la zone de travail est bien ventilée et se tenir à l'écart de flammes nues et/ou d'étincelles.

CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

10. Le moteur devient très chaud pendant le fonctionnement et reste chaud pendant une certaine période après l'emploi. Maintenir toute substance combustible bien éloignée de la zone où se trouve le groupe électrogène. Faire très attention à ne pas toucher toute partie du moteur chaud, surtout autour du silencieux car des blessures graves pourraient en résulter.
11. S'assurer que les enfants et autres personnes se tiennent bien éloignés de la zone de travail.
12. Il est absolument essentiel de connaître la bonne utilisation de l'outil ou de l'appareil que vous comptez utiliser. Tous les opérateurs doivent lire, comprendre et respecter le manuel du propriétaire de l'outil/l'appareil. Les applications et les limitations de l'outil et de l'appareil doivent être comprises. Respecter toutes les instructions données sur les étiquettes et les avertissements. Garder tous les manuels d'instruction et la documentation pertinente dans un endroit sûr en cas de besoin d'information dans l'avenir.
13. Ne se servir que de rallonges "certifiées". Quand un outil ou appareil est utilisé dehors, ne se servir que de rallonges marquées "pour usage extérieur". Les rallonges doivent être rangées dans un endroit sec et bien ventilé lorsqu'elles ne servent pas.
14. Débrancher toujours les outils et appareils lorsqu'ils ne servent pas, ainsi qu'avant de les entretenir, les ajuster ou d'installer des accessoires.



CONSERVER CES INSTRUCTIONS



PORTER DES VÊTEMENTS DE PROTECTION

Porter des vêtements ajustés et un équipement de sécurité adapté au travail.

Porter un dispositif protecteur d'audition approprié tel que des couvre-oreilles ou des bouche-oreilles pour se protéger contre des bruits forts réprehensibles ou inconfortables.

La pleine attention de l'opérateur est requise afin d'utiliser l'équipement en toute sécurité. Ne pas porter des écouteurs de radio ou de musique tout en actionnant la machine.

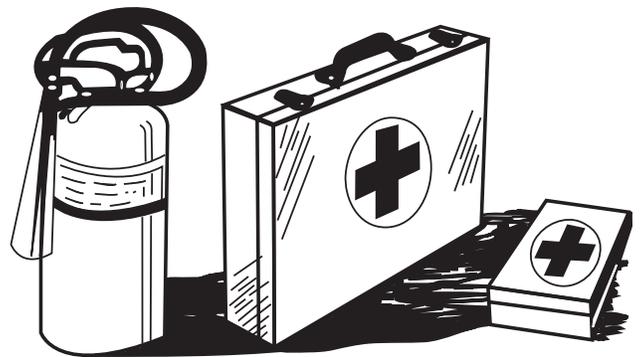


PRÉPARATION POUR LES URGENCES

Garder une trousse des premiers secours et un extincteur à portée de la main.

Garder les numéros d'urgence des docteurs, du service d'ambulance, de l'hôpital et des pompiers en cas d'urgence près du téléphone.

Etre prêt si un incendie débute.



INSPECTER LE GROUPE ÉLECTROGÈNE

S'assurer que tous les couvercles, gardes et plaques de protection sont serrés et bien en place.

Repérer toutes les commandes et les étiquettes de sécurité.

Inspecter le cordon de secteur pour déceler tout dommage avant utilisation. Il y a un risque de choc électrique en cas d'écrasement, de coupures ou de lésions dues à la chaleur.

FAIRE L'ENTRETIEN DU GROUPE ÉLECTROGÈNE EN TOUTE SÉCURITÉ

Avant d'entretenir le groupe électrogène, débrancher tout l'équipement et la batterie (s'il en est équipé) et permettre à l'appareil de refroidir.

Faire l'entretien du groupe électrogène dans un endroit propre, sec et plat.

S'assurer que le moteur est à l'arrêt avant de commencer l'entretien et les réparati



ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Conformément aux obligations européennes (les directives de la CEE), les symboles spécifiés comme ils le sont montrés dans le tableau suivant sont utilisés pour les produits et ce manuel d'instructions.



Lire le manuel d'instructions de l'opérateur.



Feu, flammes nues et fumer sont interdits.



Se tenir à l'écart de la surface chaude.



Attention, risque de choc électrique.



Les gaz d'échappement sont toxiques.
Ne pas faire fonctionner dans une pièce non-ventilée.



Ne pas relier le groupe électrogène aux lignes du réseau public/commercial.



Arrêter le moteur avant le ravitaillement en carburant.



CHAUD, éviter de toucher les surfaces chaudes.



Marche
(Courant et Moteur)



Position enclenchée (IN)
d'une commande poussoir
bistable



Démarrage du moteur
(Démarrage électrique)



Arrêt
(Courant et Moteur)



Protection par terre
(Terre)



Arrêt du moteur



Courant alternatif



Fusible



Carburant diesel



Courant continu



Huile Moteur



Rapide



Plus;
Polarité positive



Ajouter huile



Lent



Moins;
Polarité négative



Condition de la batterie
en cours de charge



Marche



Position sortie (OUT)
d'une commande poussoir
bistable



Starter; aide au
démarrage à froid



Arrêt

P_r	Puissance Nominale (kW)	COP	Puissance en continu	$COS\Phi_r$	Coefficient de puissance
f_r	Fréquence Nominale (Hz)	U_r	Tension nominale (V)	I_r	Intensité nominale (A)
H_{max}	altitude maximum du site au-dessus du niveau de la mer (m)	T_{max}	Température ambiante maximum (°C)	m	Masse (kg)



⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT



SHOCK

A generator is a potential shock hazard which can result in serious injury or death.

- Generator must be kept dry.
- Do NOT operate unit with wet hands.
- Generator MUST be grounded before use. See operators manual for specific instructions.
- Use extreme caution when refueling unit.
- Always keep generator four (4) feet from any structure.
- Always remove refueling gas can from generator area.

DESCARGA

Un generador es un potencial riesgo de descarga que puede resultar en lesiones graves o muerte.

- Generadores tienen que mantener secos.
- No opere esta unidad con manos mojadas.
- Generador TIENE que sea conectado a tierra antes de uso. Vea manual de operador para instrucciones específicos.
- Use caución extremo cuando rellenando esta unidad.
- Siempre mantenga el generador cuatro (4) pisos de alta estructura.
- Siempre quite lata de gasolina de rellenando de area de generador.

DÉCHARGE

Un générateur pose un danger de décharge électrique qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Le générateur doit être maintenu au sec.
- Ne PAS utiliser le générateur avec les mains mouillées.
- Le générateur doit être mis à la terre avant de l'utiliser. Consulter le manuel de l'utilisateur pour des instructions spécifiques.
- Soyez extrêmement prudent lors du ravitaillement en carburant de cet appareil.
- Placez toujours le générateur à une distance d'au moins quatre pieds (1m 22) de toute structure.
- Enlever toujours le bidon de ravitaillement en essence de l'endroit où se trouve le générateur.

EXPLOSIVE FUEL

Gasoline is extremely flammable and its vapors can explode if ignited causing serious injury or death.

- Store gasoline only in approved containers, in well-ventilated, unoccupied areas away from sparks and flames.
- Always stop unit and allow unit to cool before refueling.
- Do NOT fill fuel tank while engine is hot or running.
- Do NOT overfill fuel tank.
- Never use gasoline as a cleaning agent. Wipe up any spills immediately.

CARBURANT EXPLOSIF

L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si on l'enflamme qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- N'entreposer l'essence que dans des conteneurs homologués, dans des endroits bien aérés et inoccupés loin de toute étincelle et flamme.
- Arrêter toujours l'appareil et lui permettre de refroidir avant de le ravitailler en carburant.
- Ne JAMAIS remplir le réservoir d'essence lorsque le moteur est chaud ou marche.
- Ne PAS trop remplir le réservoir d'essence.
- Ne JAMAIS utiliser l'essence comme nettoyant. Essuyer immédiatement tout débordement.

COMESTIBLE EXPLOSIVO

Gasolina es inflamable sumamente y sus vapores pueden explotar si inflamarse que puede resultar en lesiones graves o muerte.

- Mantenga gasolina solo en envases autorizados, areas con buen ventilación y desocupadas afuera de chispas y llamas.
- Siempre pare la unidad y permite enfriarse de unidad antes de rellenar.
- No llene el tanque de comestible cuando el motor está calor o funcionando.
- No derrame el tanque de comestible.
- Nunca use gasolina como un agente de limpiando. Limpie algunas astillas inmediatamente.

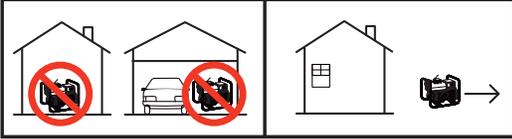
34-3397/020216

34-3397

⚠ DANGER

Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES.

Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.



NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.

Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.

⚠ DANGER

L'utilisation d'un groupe électrogène à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.

Le gaz d'échappement du groupe électrogène contient de l'oxyde de carbone. C'est un gaz toxique que l'on ne peut pas voir ou sentir.

Ne JAMAIS utiliser à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MÊME SI les portes et fenêtres s'ont ouvertes.

N'utiliser qu'à l'EXTÉRIEUR et bien éloigné des fenêtres, portes, et conduits d'aération.

⚠ PELIGRO

Utilizando un generador adentro PUEDE MATARLE EN MINUTOS.

El escape de generador contiene monóxido de carbono. Este es un gas tóxico que usted no puede ver ni puede oler.

Nunca utilice dentro de un hogar ni el garaje, INCLUSO SI puertas y ventanas estén abiertas.

Solo utilice AFUERAS y lejos de ventanas abiertas, las puertas, y descargas.

34-1916/063012

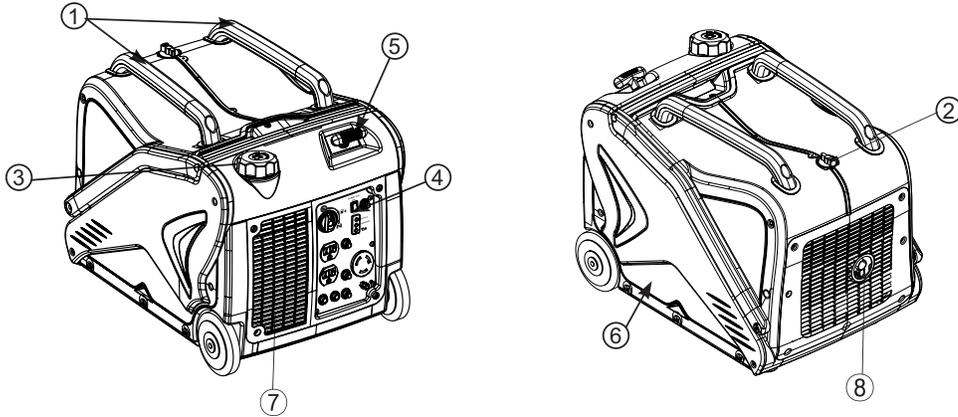
34-1916



34-3406

Commandes

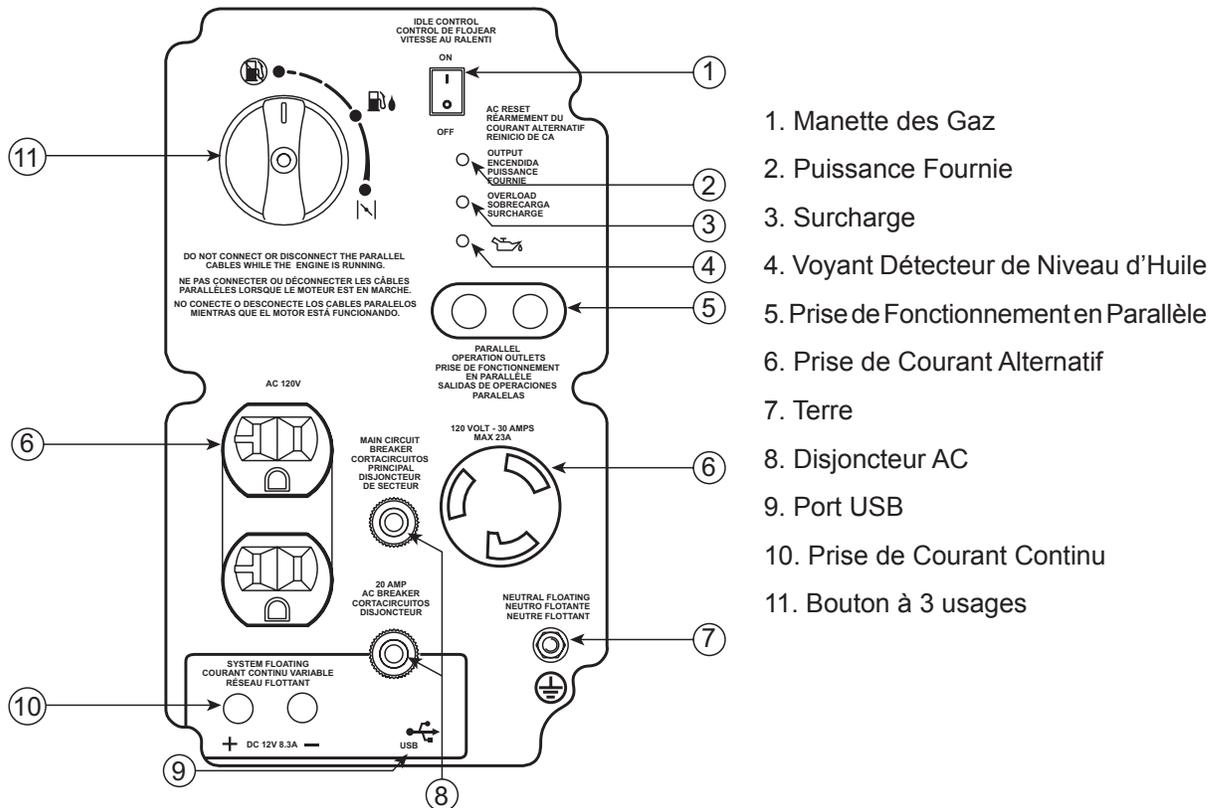
COMMANDES



1. Poignée de transport
2. Bouton
3. Bouchon de Réservoir de Carburant
4. Panneau de commande

5. Lanceur à rappel
6. Bouchon de Remplissage d'Huile
7. Entrée d'Air
8. Silencieux

PANNEAU DE COMMANDE



COMMANDES

COMMANDE DU MOTEUR: (Fig. 1)

La commande du moteur est conçue pour une utilisation facile avec le mécanisme couplé entre le robinet d'essence et le starter.

VOYANT DE PUISSANCE FOURNIE ET VOYANT DE SURCHARGE: (Fig. 1)

Ces voyants sont allumés dans les conditions suivantes :

Voyant de puissance fournie (Vert) --- Ce voyant est allumé lors d'un bon fonctionnement du groupe électrogène.

Voyant de surcharge (Rouge) ----Le voyant s'allume lorsque le groupe électrogène est en condition de surcharge.

Si le voyant est allumé, arrêter le moteur et redémarrer le pour reprendre le travail.

VOYANT DÉTECTEUR DE NIVEAU D'HUILE: (Fig. 1)

Quand le niveau d'huile du moteur tombe sous le niveau requis, le voyant d'alarme s'allume et le moteur s'arrête automatiquement. Quand le moteur s'arrête à cause d'un manque d'huile, il ne peut plus être mis en marche même en tirant sur le lanceur à rappe (le voyant d'alarme clignote). Dans tel cas, réapprovisionner en huile. Voir "Avant utilisation; Huile du moteur" à la page 63.

TANDEM: (Fig 1)

La fonction Tandem permet à deux appareils d'être connectés en parallèle pour augmenter la production. Le cordon Tandem est vendu séparément et inclut des instructions de sécurité et d'utilisation.

BOUTON D'ÉCONOMIE AUTOMATIQUE D'ÉNERGIE: (Fig. 1)

Avec le bouton en position «ON», la vitesse du moteur est réduite automatiquement quand aucune charge n'est appliquée, tandis que la vitesse du moteur est automatiquement augmentée quand une charge est appliquée.

Quand le groupe fonctionne en condition de fortes charges, placer le bouton à la position «OFF» pour maintenir les tours par minute du moteur à la bonne vitesse.

Mettre le bouton à la position «OFF» lorsque vous utilisez le courant continu.

PRISES FEMELLES DE COURANT ALTERNATIF:

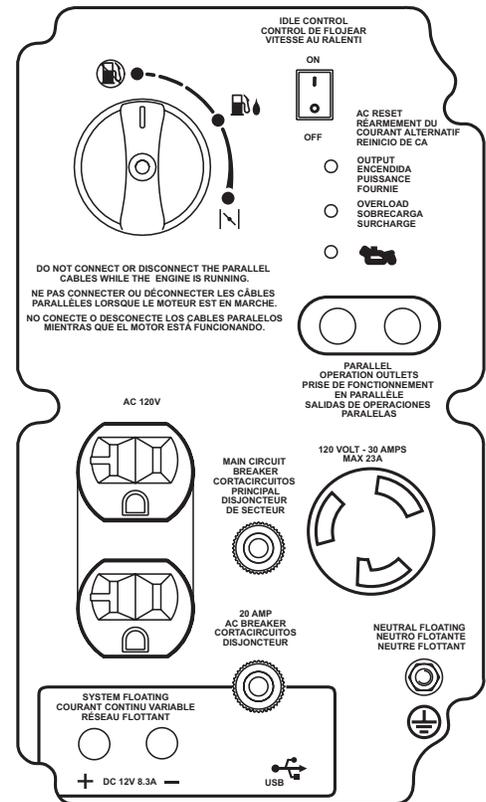
(Fig. 2)

Le courant alternatif est fourni par cette prise. Se servir d'une prise mise à la terre comme on le voit à la page 68, Tableau 1.

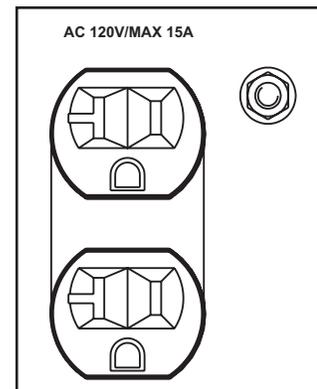
AVERTISSEMENT : NE PAS METTRE DE CORPS ÉTRANGER DANS LA PRISE FEMELLE.

ATTENTION: NE PAS BRANCHER PLUS DE DEUX APPAREILS À LA FOIS AU GROUPE.

COMMANDES DU MOTEUR	
<p>STARTER</p> 	<p>Pour démarrer le moteur, tourner le bouton jusqu'à la position. (Le volet du starter est fermé.)</p>
<p>MARCHE</p> 	<p>Maintenir le bouton en cette position après le démarrage du moteur. (Le moteur peut être mis en marche avec le bouton à la position quand le moteur est chaud.)</p>
<p>ARRÊT</p> 	<p>Pour arrêter le moteur, replacer le bouton à la position. (Le robinet de carburant est aussi fermé.)</p>



(Fig. 1)



(Fig. 2)

COMMANDES

BORNES DE COURANT CONTINU: (Fig. 3)

Du courant continu pour la mise en charge de la batterie est disponible.

- La borne positive (+) est rouge.
- La borne négative (-) est noire.

DISJONCTEUR DE COURANT CONTINU: (Fig. 3)

Le disjoncteur de courant continu coupe le courant lorsque le courant dépasse sa limite ou quand une défaillance se produit dans l'appareil branché.

Vérifier que l'appareil ne consomme pas trop de courant et qu'il n'est pas défectueux. Après s'être assuré que tout est en ordre, pousser le bouton en position armée (ON).



ATTENTION : SI LE DISJONCTEUR CONTINUE DE SAUTER, S'ASSURER QUE L'APPAREIL N'EST PAS DÉFECTUEUX. SI LE GROUPE ÉLECTROGÈNE FONCTIONNE MAL, VOIR VOTRE CONCESSIONNAIRE OU CENTRE DE RÉPARATION AGRÉE MI-T-M.

IL NE FAUT JAMAIS INTERFÉRER AVEC LE FONCTIONNEMENT DU TÉTON DU DISJONCTEUR OU LE POUSSER DE MANIÈRE RÉPÉTÉE EN POSITION ARMÉE (ON).

BORNE DE TERRE : (Fig. 3)

La borne pour mise à la terre du groupe électrogène.

LANCEUR à RAPPEL: (Fig. 4)

Tirer cette poignée pour démarrer le groupe électrogène.

BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT: (Fig. 5)

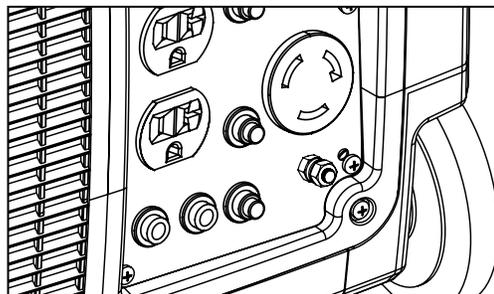
Le bouchon du réservoir de carburant se trouve sous le couvercle. Pour ouvrir le couvercle, soulever vers le haut puis basculer vers le côté du silencieux comme le montre le dessin. Enlever le bouchon du réservoir de carburant en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

PANNEAU DE COTÉ: (Fig. 6)

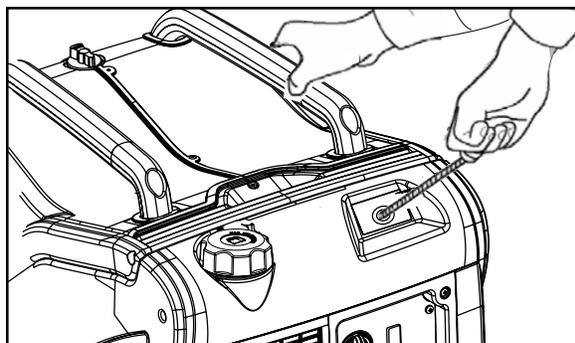
Afin d'avoir accès aux points d'entretien suivants, enlever le panneau de côté approprié en enlevant la vis avec un tournevis.

Panneau de côté gauche – Filtre à air, etc.

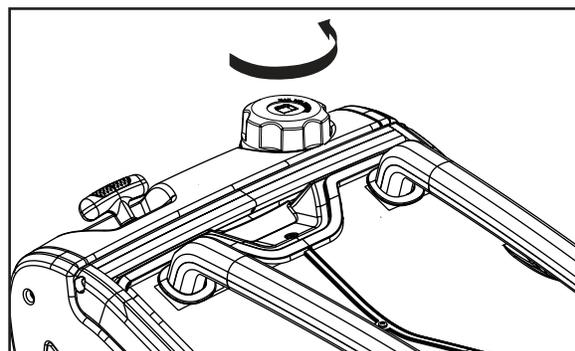
Panneau de côté droit – Jauge de niveau d'huile, Bobine d'Allumage, etc.



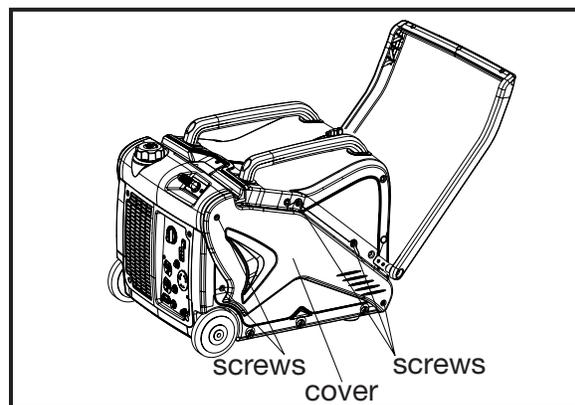
(Fig. 3)



(Fig. 4)



(Fig. 5)



(Fig. 6)

Préparation du groupe électrogène

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique, réduisant ainsi les risques de choc électrique.

DANGER - UN BRANCHEMENT INCORRECT DU

CONDUCTEUR DE MISE À LA TERRE DE L'ÉQUIPEMENT PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES D'ÉLECTROCUTION. VÉRIFIER AVEC UN DÉPANNEUR OU UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ EN CAS DE DOUTES CONCERNANT LA MISE À LA TERRE.



Il faut obligatoirement utiliser la borne de terre pour connecter le châssis du groupe électrogène à une prise de terre adéquate. Le raccordement à la terre devra être effectué avec du fil Numéro 8. Relier solidement le fil de terre à la borne de terre. Relier solidement l'autre extrémité du fil de terre à une prise de terre adéquate. (Fig. 7)

Le code national électrique contient plusieurs exemples pratiques de création d'une prise de terre. Les exemples ci-dessous illustrent quelques-unes des méthodes de création d'une bonne prise de terre.

Une conduite d'eau souterraine métallique en contact direct avec la terre sur au moins 10 pieds (3 mètres) peut être utilisée comme terre. Si une conduite d'eau n'est pas disponible, on pourra utiliser une tige ou un tuyau de 8 pieds (2m50) de long. Dans le cas d'un tuyau, ce dernier devra avoir un diamètre d'au moins 3/4 de pouce avec une surface extérieure anticorrosion. Dans le cas d'une tige en fer ou en acier, le diamètre minimal sera de 5/8 pouce; dans le cas d'une tige en métal non ferreux, cette dernière devra avoir un diamètre minimal de 1/2 pouce et son métal devra figurer sur la liste des métaux agréés pour la mise à la terre. Enfoncer le tuyau ou la tige dans le sol jusqu'à une profondeur de 8 pieds (2m50). Si l'on rencontre de la roche à moins de 4 pieds (1m25), enterrer le tuyau ou la tige dans une tranchée. Tous les outils électriques et les appareils raccordés à ce groupe électrogène devront obligatoirement soit être mis à la terre au moyen d'un fil de terre, soit être à double isolation.

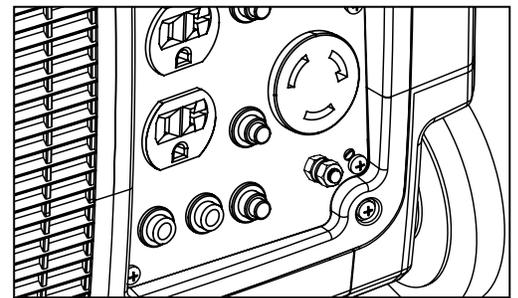
Il est recommandé de:

1. D'utiliser des appareils électriques munis de cordons d'alimentation à 3 broches.
2. D'utiliser une rallonge munie d'une prise à 3 trous et d'une fiche à 3 broches à ses extrémités opposées afin d'assurer la continuité de la ligne de terre entre le groupe électrogène et l'appareil.

Nous recommandons fortement de vérifier et de respecter la bonne application de toutes les réglementations fédérales, d'état et locales relatives aux spécifications de mise à la terre.

ATTENTION

1. Si les mots "Neutre relié au châssis" sont affichés sur le tableau de commande du générateur inverter. Pour un générateur inverter fourni avec un neutre relié au châssis ou avec une fonction disjoncteur différentiel, faire attention aux mots suivants:



(Fig. 7)

IL Y A UN CONDUCTEUR PERMANENT ENTRE LE GÉNÉRATEUR (ENROULEMENT DU STATOR) ET LE CHÂSSIS.

2. Si les mots "Neutre flottant" sont affichés sur le tableau de commandes du générateur inverser. Pour un générateur inverser fourni avec un neutre flottant, faire attention aux mots suivants:

i) LE GÉNÉRATEUR (ENROULEMENT DU STATOR) EST ISOLÉ DU CHÂSSIS ET DE LA PRISE DE TERRE DU RÉCEPTACLE DU COURANT ALTERNATIF.

ii) LES APPAREILS ÉLECTRIQUES QUI NÉCESSITENT UN RÉCEPTACLE AVEC PRISE DE TERRE NE FONCTIONNERONT PAS SI CELLE-CI N'EST PAS FONCTIONNELLE (PAS RELIÉE À LA TERRE).

COMMUTATEUR DE TRANSFERT INVERSEUR DE SOURCE

Si le groupe électrogène est destiné à être utilisé en secours, il doit obligatoirement y avoir un commutateur de transfert inverseur de source entre le réseau électrique principal et le groupe électrogène. Ce commutateur non seulement empêche le courant de ce réseau de parvenir au groupe électrogène, mais il empêche aussi le groupe électrogène d'alimenter les lignes de la compagnie d'électricité. Ceci afin de protéger tout réparateur effectuant une intervention sur une ligne endommagée.

CETTE INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN ÉLECTRICIEN LICENCIÉ EN RESPECTANT OBLIGATOIREMENT LES CODES LOCAUX.

HUILE DU MOTEUR:

Avant de vérifier le niveau d'huile ou rajouter de l'huile, s'assurer que le groupe électrogène se trouve sur une surface stable et plane et que le moteur est à l'arrêt.

1. Retirer la jauge de niveau d'huile et vérifier le niveau d'huile du moteur. (Fig. 8)

2. Si le niveau d'huile est sous la ligne de la marque inférieure, remplir avec une huile appropriée jusqu'à la ligne de la marque supérieure. Ne pas visser la jauge de niveau d'huile quand vous vérifiez le niveau d'huile. (Fig.9)

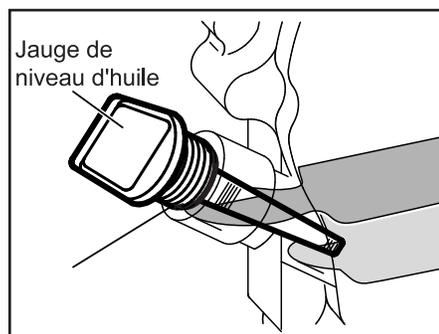
3. Changer l'huile si elle est contaminée. (Voir « Tableau d'Entretien; Changer l'huile du moteur » page 65).

Capacité d'huile16.9 oz. / 0.5 liters.

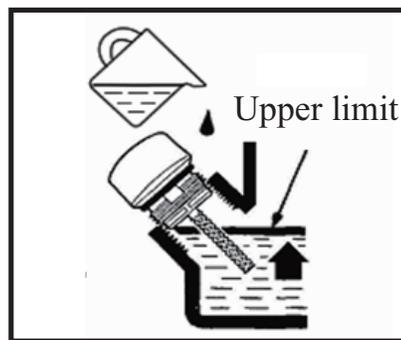
Huile de moteur recommandée..... SAE SJ Low-40

Huile de moteur recommandée:

Utiliser de l'huile automobile détergente 4-temps de classification API SE ou plus élevée (SG, SH ou SJ recommandées). Si une huile à viscosité simple est utilisée, choisissez la viscosité adéquate pour la température moyenne dans votre région. (Fig. 10)



(Fig. 8)



(Fig. 9)

	5W	10W	20W	#20	#30	#40
Simple grade						
Multigrade	10W-30					
	10W-40					
Température ambiante	-20	-10	0	10	20	30
	-4	14	32	50	68	86
						104°F

(Fig. 10)

AVANT LE DÉMARRAGE

APPROVISIONNEMENT EN CARBURANT:

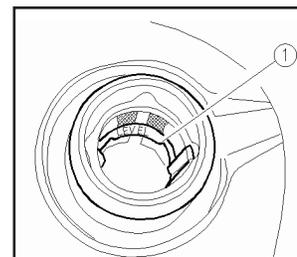


AVERTISSEMENT: CARBURANT EXPLOSIF!! L'ESSENCE EST EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE ET SES VAPEURS PEUVENT EXPLOSER SI ELLES S'ENFLAMMENT.

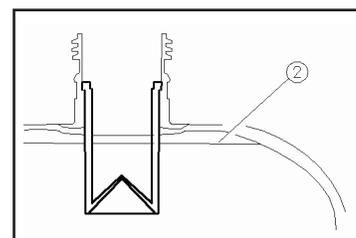
IL NE FAUT ENTREPOSER L'ESSENCE QUE DANS DES CONTENEURS HOMOLOGUÉS, DANS DES BÂTIMENTS BIEN AÉRÉS, NON OCCUPÉS ET À L'ÉCART DES ÉTINCELLES ET DES FLAMMES.

NE PAS REMPLIR LE RÉSERVOIR DE CARBURANT LORSQUE LE MOTEUR EST CHAUD OU EN MARCHÉ CAR L'ESSENCE RENVERSÉE PEUT S'ENFLAMMER SI ELLE ENTRE EN CONTACT AVEC LES PARTIES CHAUDES OU LES ÉTINCELLES PROVENANT DE L'ALLUMAGE. NE PAS METTRE LE MOTEUR EN MARCHÉ PRÈS DE CARBURANT QUI A ÉTÉ RENVERSÉ.

NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE COMME PRODUIT DE NETTOYAGE.



(Fig. 11)



(Fig. 12)



AVERTISSEMENT: NE PAS TROP REMPLIR LE RÉSERVOIR DE CARBURANT, LAISSER TOUJOURS DE LA PLACE POUR QUE LE CARBURANT SE DILATE.

1. Si le niveau de carburant est bas, remplir avec de l'essence automobile sans plomb.
2. Le niveau de carburant ne doit jamais dépasser la marque ROUGE du goulot de remplissage. (Fig 11)
3. S'assurer que le tamis du filtre à essence est bien en place dans son conduit. (Fig. 12)

Capacité de carburant du réservoir 1.89 gal. / 7 liters

4. Lorsque vous vous servez du groupe électrogène pour la première fois ou si le groupe s'arrête à cause d'un manque de carburant, tirer la poignée du lanceur à rappel plusieurs fois après avoir rempli le réservoir de carburant jusqu'à la marque ROUGE du goulot de remplissage.



AVERTISSEMENT: REVOIR CHAQUE AVERTISSEMENT AFIN D'ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE.

NE PAS RAVITAILLER EN CARBURANT LORSQUE LE MOTEUR MARCHÉ OU EST CHAUD.

AVANT DE RAVITAILLER EN CARBURANT, PLACER LA COMMANDE DU MOTEUR À LA POSITION "ARRÊT". 

FAIRE ATTENTION À NE PAS LAISSER ENTRER DE POUSSIÈRE, SALETÉ, EAU OU AUTRES CORPS ÉTRANGERS DANS LE CARBURANT.

ESSUYER BIEN TOUT CARBURANT RENVERSÉ AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR.

SE TENIR À L'ÉCART DE FLAMMES NUES.

AVANT LE DÉMARRAGE

Ravitaillement en carburant (suite):

Recommandations générales

- Acheter de l'essence en petite quantité et l'entreposer dans des conteneurs propres et homologués.
- Pour minimiser les dépôts de gomme dans le système de carburant et pour assurer un démarrage facile, ne pas utiliser d'essence restant de la saison précédente.
- Ne pas ajouter d'huile à l'essence.

Type d'essence

- Pour obtenir les meilleurs résultats, utiliser de l'essence sans plomb, propre, fraîche, avec un indice d'octane à la pompe d'au moins 87.

MÉLANGES D'ESSENCE ET D'ALCOOL:

L'essence-alcool (jusqu'à 10% d'alcool éthylique, 90% d'essence sans plomb par volume) est approuvée comme carburant. D'autres mélanges essence/alcool ne sont pas approuvés.

MÉLANGES D'ESSENCE ET D'ÉTHER:

Les mélanges d'éther méthyl-tertiobutylique (MTBE) et d'essence sans plomb (jusqu'à un maximum de 15% MTBE par volume) sont des carburants approuvés. D'autres mélanges essence/éther ne sont pas approuvés.

ÉLÉVATION DE 3000 PIEDS (914 M) À 6000 PIEDS (1829 M) OU DE 6000 PIEDS (1829 M) À 8000 PIEDS (2438 M) KIT DE RECHANGE HAUTE ALTITUDE POUR MOTEUR EPAIII

Le système de carburant de ce moteur ou équipement peut être influencé par un fonctionnement à des hautes altitudes. L'installation d'un kit altitude, lorsqu'il est nécessaire, peut assurer un bon fonctionnement. L'utilisation de ce moteur ou équipement sans l'installation d'un kit d'altitude peut augmenter les émissions du moteur et réduire l'économie de carburant ainsi que sa performance. Les kits peuvent être obtenus chez tout concessionnaire et doivent être installés par un individu qualifié. Ce jet haute altitude doit être utilisé à des élévations de plus de 3000 pieds (914 m).

Le moteur peut connaître une performance réduite à des élévations de plus de 8000 pieds (2438 m) même avec l'aide du kit haute altitude.

En cas de remplacement du carburateur, le kit haute altitude correct devra être installé dans le carburateur de rechange.

Équipement*	Carburant	Plage d'altitude**	Numéro de pièce de kit
Équipement avec moteur de plus de 80cc	Essence	0-3000 pieds 0-914 m	Pas nécessaire
		3000-6000 pieds 914 m à 1829 m	Kit d'altitude #1
		6000-8000 pieds 1829 m à 2438 m	Kit d'altitude #2
* Ensemble Générateur, Nettoyeur Haute Pression, Tondeuse, Compresseur, Pompe, Motoculteur, etc. ** Élévation au-dessus du niveau de la mer.			

AVERTISSEMENT! POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES DUES AU FEU: SUIVRE LES PROCÉDURES DU KIT DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ À L'ÉCART DES SOURCES D'INFLAMMATION. SI LE MOTEUR EST CHAUD APRÈS L'UTILISATION, ÉTEINDRE LE MOTEUR ET LE LAISSER REFROIDIR AVANT L'INSTALLATION.

NOTICE: LA GARANTIE PEUT ÊTRE ANNULÉE SI LES MODIFICATIONS NÉCESSAIRES NE SONT PAS FAITES POUR UNE UTILISATION À HAUTE ALTITUDE

AVANT LE DÉMARRAGE

VÉRIFIER LES PIÈCES COMPOSANTES:

Vérifier les points suivants avant de démarrer le moteur:

1. Fuites de carburant provenant de tuyaux, etc.
2. Boulons ou écrous desserrés.
3. Composants cassés ou endommagés.
4. Le groupe ne doit pas reposer sur ou contre des éléments électriques voisins.

INSPECTER LES ALENTOURS DU GROUPE:

Lorsque vous écoutez la radio près du groupe électrogène, le son de la radio peut être perturbé à cause de la condition des ondes de radio et la performance de la radio.

Revoir chaque avertissement afin d'éviter les risques d'incendie.



AVERTISSEMENT : MAINTENIR LA ZONE DE TRAVAIL LIBRE DE TOUTE SUBSTANCE INFLAMMABLE OU D'AUTRE MATÉRIAU DANGEREUX.

MAINTENIR LE GROUPE À UNE DISTANCE D'AU MOINS 3 PIEDS (1 MÈTRE) DE TOUT BÂTIMENT OU AUTRES STRUCTURES.

NE SE SERVIR DU GROUPE QUE DANS UN ENDROIT SEC ET BIEN VENTILÉ.

MAINTENIR LE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT LIBRE DE TOUT CORPS ÉTRANGER.

TENIR LE GROUPE À L'ÉCART DE FLAMMES NUES. NE FUMER PAS !

MAINTENIR LE GROUPE SUR UNE SURFACE STABLE ET PLANE.

NE PAS BLOQUER LES CONDUITS D'AIR DU GROUPE AVEC DU PAPIER OU AUTRE MATIÈRE.

Fonctionnement

FONCTIONNEMENT

DÉMARRAGE DU GROUPE:

ATTENTION : VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE AVANT TOUTE UTILISATION EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS À LA PAGE 63.

1. S'assurer que tous les appareils sont débranchés du groupe.
2. Mettre la commande du moteur à la position «  » (STARTER) (Fig. 13). (Quand le moteur est chaud ou la température est haute, démarrer le moteur avec la commande en position «  » (MARCHE)).

ATTENTION: NE PAS BRANCHER D'APPAREILS DONT LES FILS ET/OU LES PRISES SONT DÉFECTUEUX.

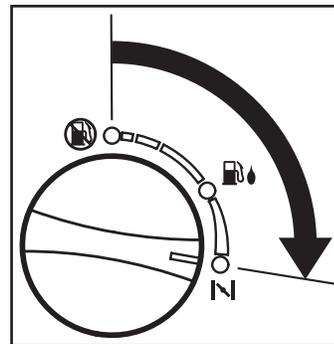
S'ASSURER QUE LES APPAREILS NE SONT PAS BRANCHÉS AU GROUPE LORS DU DÉMARRAGE. LE FAIT DE DÉMARRER LE GROUPE AVEC UN APPAREIL BRANCHÉ PEUT ENDOMMAGER LE GROUPE ET/OU L'APPAREIL ET ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES PERSONNELLES.

3. Tirer la poignée du lanceur à rappel lentement jusqu'à ce que le point de compression soit dépassé (vous sentirez une résistance), puis ramener la poignée en sa position de départ et tirer vivement. (Fig.14)
4. Une fois démarré, laisser la poignée du lanceur à rappel se remettre en sa position de départ sans la lâcher.

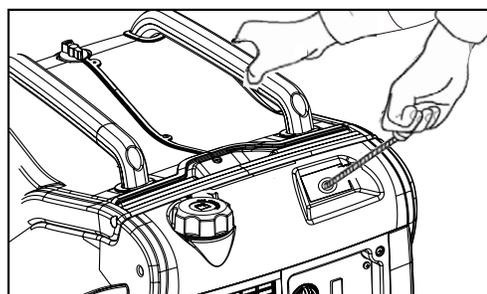
NOTE: Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, répéter les procédures de démarrage citées ci-dessus avec la commande du moteur en position de «  » (MARCHE).

5. Après 20 à 30 secondes d'échauffement du moteur, tourner la commande du moteur et la mettre en position «  » (MARCHE). (Fig. 15)
6. S'assurer que le voyant de puissance fournie est allumé. Ceci assure que le groupe électrogène fonctionne correctement.

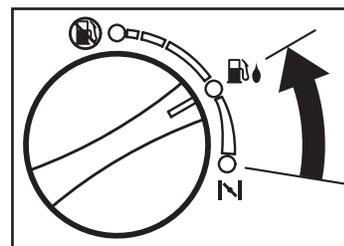
NOTE: S'entretenir avec un concessionnaire Mi-T-M agréé si le voyant de puissance fournie n'est pas allumé pendant utilisation.



(Fig. 13)



(Fig. 14)



(Fig. 15)

FONCTIONNEMENT

UTILISATION DE COURANT ÉLECTRIQUE:



AVERTISSEMENT : S'ASSURER QUE L'APPAREIL EST ÉTEINT AVANT DE LE BRANCHER AU GROUPE ÉLECTROGÈNE.

NE PAS DÉPLACER LE GROUPE PENDANT QU'IL FONCTIONNE.

S'ASSURER QUE LE GROUPE EST RELIÉ À LA TERRE. IL Y A RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE SI L'APPAREIL N'EST PAS RELIÉ À LA TERRE.

USAGE AU COURANT ALTERNATIF:

1. S'assurer que le voyant de puissance fournie est allumé.
2. Mettre la/les commande(s) des appareils électriques à l'arrêt avant de les brancher au groupe électrogène.
3. Insérer la/les prise(s) des appareils électriques dans la prise femelle. (Fig. 10)
 - En vous référant à la table 1, vérifier que la prise de l'appareil est compatible avec la prise femelle du groupe.
 - S'assurer que la puissance en watts totale de tous les appareils branchés ne dépasse pas la puissance nominale du groupe, voir caractéristiques à la page 72.



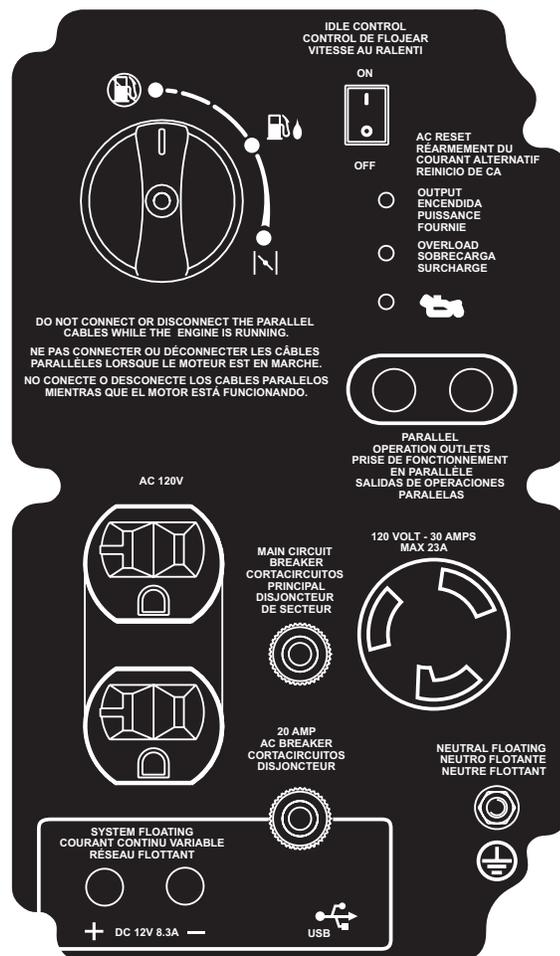
AVERTISSEMENT : NE PAS OUBLIER DE RELIER LE GROUPE ÉLECTROGÈNE À LA TERRE SI L'APPAREIL ÉLECTRIQUE BRANCHÉ EST RELIÉ À LA TERRE.

NOTE: Le groupe électrogène est équipé d'un voyant de surcharge. Si le groupe s'arrête alors que vous vous en servez, il se peut qu'il soit surchargé ou que l'appareil branché soit défectueux.

Arrêter le groupe électrogène immédiatement, vérifier que l'appareil et/ou le groupe électrogène ne sont pas surchargés, et faire réparer si nécessaire par un concessionnaire Mi-T-M agréé.

4. Mettre la commande de l'appareil en position de marche.

PANNEAU DE COMMANDE



Style	Prise femelle	Prise Mâle		Description
	NEMA 5-20R	NEMA 5-15P	NEMA 5-20P	Prise de courant double

Table 1

FONCTIONNEMENT

UTILISATION DE COURANT CONTINU :

La borne de courant continu ne sert qu'à charger les batteries de 12 Volts. Elle fournit jusqu'à 12V – 8.3A (100 W) de puissance maximum. (Fig. 16)

RACCORD DES CÂBLES:

Raccorder la borne positive (rouge) du groupe électrogène à la borne positive (+) de la batterie.

Raccorder la borne négative (noire) du groupe électrogène à la borne négative (-) de la batterie.

Les sorties de courant continu et de courant alternatif peuvent être utilisées simultanément à condition que la puissance totale consommée soit inférieure à la puissance nominale du groupe électrogène.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ PENDANT LA CHARGE:



AVERTISSEMENT: UN GAZ D'HYDROGÈNE EXPLOSIBLE EST DÉCHARGÉ PAR LES TROUS D'AÉRATION DE LA BATTERIE PENDANT LE PROCESSUS DE CHARGE. MAINTENIR LE GROUPE ÉLECTROGÈNE ET LA BATTERIE À L'ÉCART D'ÉTINCELLE OU DE FLAMMES NUES PENDANT LE PROCESSUS DE CHARGE.

LE FLUIDE ÉLECTROLYTE PEUT BRÛLER LES YEUX ET LES HABITS. FAIRE TRÈS ATTENTION À ÉVITER TOUT CONTACT. SI BLESSÉ, LAVER IMMÉDIATEMENT LA ZONE ATTEINTE AVEC DE GRANDE QUANTITÉ D'EAU ET CONSULTER UN DOCTEUR POUR DES SOINS MÉDICAUX.

Lors de la charge d'une batterie de grande capacité ou d'une batterie complètement déchargée, un courant excessif pourrait déclencher le disjoncteur de courant continu.

Les défauts de la batterie peuvent déclencher le disjoncteur de courant continu. Inspecter la batterie avant de réarmer le disjoncteur de courant continu.

ARRÊTER LE GROUPE ÉLECTROGÈNE:

1. Mettre l'interrupteur de l'équipement électrique à l'arrêt et débrancher le fil électrique de la prise femelle du groupe électrogène.
2. Permettre au moteur de refroidir pendant environ 3 minutes en marche à vide avant de l'arrêter.
3. Mettre la commande du moteur en position «  » (ARRÊT). (Voir Fig. 17)

DÉTECTEUR DE NIVEAU D'HUILE:

Le détecteur de niveau d'huile détecte la baisse du niveau d'huile dans le carter et arrête le moteur automatiquement quand le niveau d'huile tombe sous un niveau déterminé d'avance.

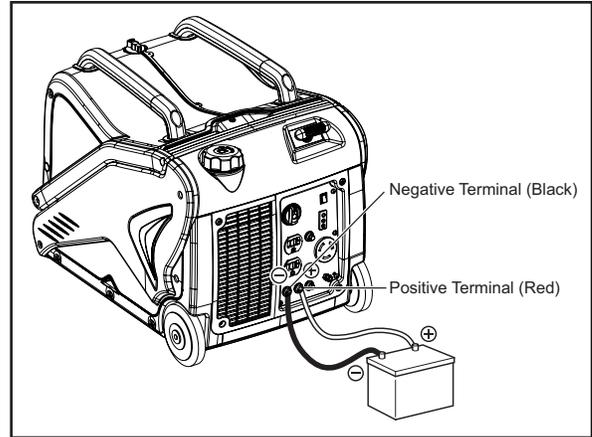
Une fois que le moteur s'est arrêté automatiquement, mettre le groupe électrogène à l'arrêt, et vérifier le niveau d'huile. Remplir l'huile du moteur jusqu'au niveau supérieur comme indiqué à la page 63 et redémarrer le moteur.

Si le moteur ne démarre pas en suivant les étapes de démarrage habituelles, vérifier le niveau d'huile.

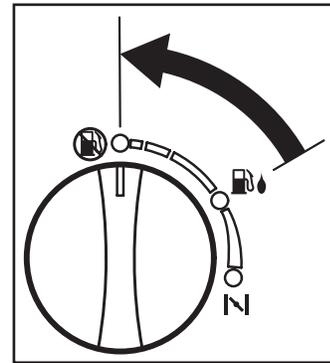


ATTENTION : NE PAS RETIRER LA SONDE DÉTECTRICE D'HUILE LORS DU RAVITAILLEMENT EN HUILE.

RETIRER LE BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE DU CÔTÉ OPPOSÉ AU CARBURATEUR.



(Fig. 16)



(Fig. 17)

FONCTIONNEMENT

INFORMATION SUR LA PUISSANCE EN WATTS:

Certains appareils électriques ont besoin d'une « pointe » d'énergie au démarrage. Ceci signifie que le montant de courant électrique nécessaire pour démarrer l'appareil peut dépasser le montant nécessaire pour son fonctionnement.

Les appareils électriques et les outils sont normalement pourvus d'une plaque signalétique indiquant la tension, la fréquence/Hz, l'intensité de courant (ampère) et la puissance électrique nécessaire pour faire fonctionner l'appareil ou l'outil.

Contactez votre concessionnaire ou votre service après-vente le plus proche si vous avez des questions concernant la puissance au démarrage de certains appareils ou outils.

- Les charges électriques telles que les lampes à incandescence et les plaques de cuisson demandent la même puissance en Watts au démarrage que pendant le fonctionnement.
- Les charges telles que les lampes fluorescentes ont besoin au démarrage de 1.2 à 2 fois la puissance en Watts indiquée.
- Les charges pour les lampes de mercure ont besoin au démarrage de 2 à 3 fois la puissance en Watts indiquée.
- Les moteurs électriques exigent un fort courant au démarrage. La puissance nécessaire dépend du genre de moteur et son utilisation. Une fois qu'assez de « pointe de puissance » a été fournie pour mettre en route le moteur, l'appareil exigera seulement 30% à 50% de la puissance en Watts pour continuer de fonctionner.
- La plupart des outils électriques ont besoin de 1.2 à 3 fois leur puissance nominale quand ils sont en charge durant leur utilisation.
- Les charges telles que les pompes submersibles et les compresseurs à air exigent une très grande force pour démarrer. Ils ont besoin de 3 à 5 fois leur puissance nominale de régime normal afin de démarrer.

NOTE: Le tableau de puissance en Watts suivant n'est qu'un guide général. Se référer à votre appareil spécifique pour la puissance en Watts correcte.

Afin de déterminer la puissance en Watts totale requise pour faire fonctionner un appareil ou un outil électrique particulier, multiplier la tension (en volts) de l'appareil/outil par son intensité (en ampères). Les renseignements concernant la tension et l'intensité du courant (ampères) se trouvent sur une plaque signalétique qui est normalement apposée sur les appareils électriques et les outils.



ATTENTION : SI UN MOTEUR ÉLECTRIQUE NE RÉUSSIT PAS À DÉMARRER OU À ATTEINDRE SON RÉGIME NORMAL DE FONCTIONNEMENT, METTRE IMMÉDIATMENT L'APPAREIL OU L'OUTIL À L'ARRÊT AFIN D'ÉVITER D'ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT. VÉRIFIER TOUJOURS LES BESOINS DE L'OUTIL OU DE L'APPAREIL QUE VOUS UTILISEZ COMPARÉ À LA PUISSANCE NOMINALE DU GROUPE ÉLECTROGÈNE.

Applications	Puissance en Watts applicable (W) 60 Hz
Lampe à incandescence, Radiateur	approx. 1350
Lampe fluorescente, Outil Electrique	approx. 700
Lampe de Mercure	approx. 400
Pompe de compresseur	approx. 300

FONCTIONNEMENT

TAILLE DE CÂBLE:

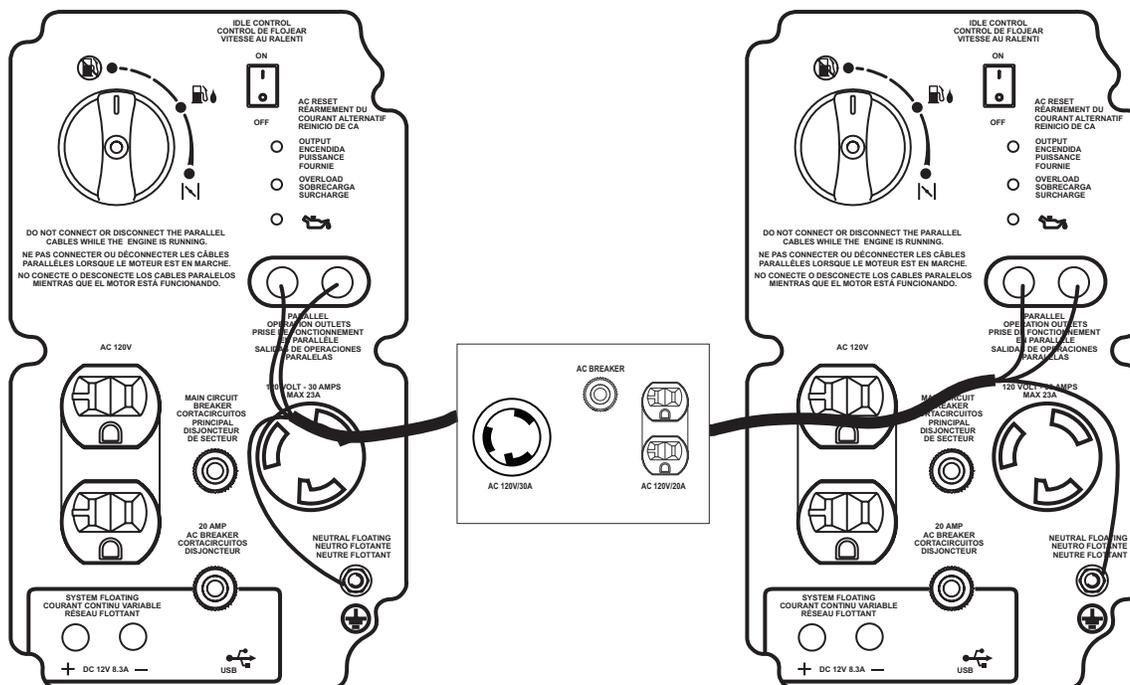
Quand une longue rallonge électrique est utilisée pour brancher un appareil ou un outil au groupe électrogène, il se produit une certaine baisse ou perte de tension dans la rallonge ce qui réduit la tension réelle disponible pour l'appareil ou l'outil. Le tableau ci-dessous a été préparé pour illustrer la perte de tension approximative quand une rallonge de 300 pieds (environ 100 mètres) est utilisée pour brancher un appareil ou un outil au groupe électrogène. Une tension insuffisante risque d'endommager l'équipement. Par conséquent, pour éviter les chutes de tension excessives entre le groupe électrogène et l'équipement, le câble utilisé devra être de calibre suffisant par rapport à sa longueur. Le tableau de sélection des câbles indique la longueur maximale des câbles en fonction du calibre permettant d'acheminer les charges indiquées en toute sécurité.

Courant en Ampères	Charge en Watts		Longueur Maximale de câble (pieds)				
	120 Volts	240 Volts	#8 Fil	#10 Fil	#12 Fil	#14 Fil	#16 Fil
2.5	300	600		1000	600	375	250
5	600	1200		500	300	200	125
7.5	900	1800		350	200	125	100
10	1200	2400		250	150	100	50
15	1800	3600		150	100	65	
20	2400	4800	175	125	75	50	
25	3000	6000	150	100	60		
30	3600	7200	125	65			
40	4800	9600	90				

CONNEXIONS PARALLÈLES:

Tout d'abord, raccorder les 2 onduleurs avec 2 câbles parallèles comme le montre le dessin dessous. Puis démarrer les onduleurs un à la fois. La puissance nominale totale sera alors de 3000W. Les câbles parallèles doivent être raccordés à la prise parallèle de la même couleur pour chaque onduleur.

Note : S'assurer que les câbles sont raccordés aux onduleurs correctement. En cas contraire, les onduleurs n'émettront pas de puissance de sortie et doivent être éteints puis rallumés après avoir été raccordés correctement. Ne pas connecter ou déconnecter les câbles parallèles lorsque le moteur est en marche.



FONCTIONNEMENT

PARE-ÉTINCELLES:

Dans un endroit sec ou boisé, il est recommandé de se servir de cet appareil avec un pare-étincelles. Certains endroits exigent l'utilisation d'un pare-étincelles. Veuillez vérifier les lois et les réglementations locales avant de vous servir de cet appareil.

Le pare-étincelles doit être nettoyé régulièrement afin qu'il continue de fonctionner correctement.

Un pare-étincelles bouché:

- Empêche l'évacuation des gaz d'échappement.
- Réduit la puissance du moteur.
- Augmente la consommation de carburant.
- Rend le démarrage difficile.



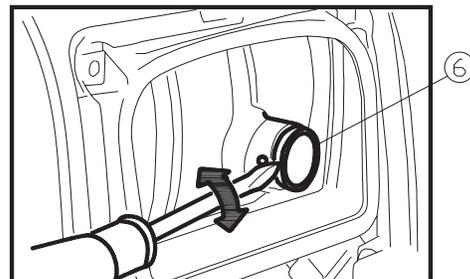
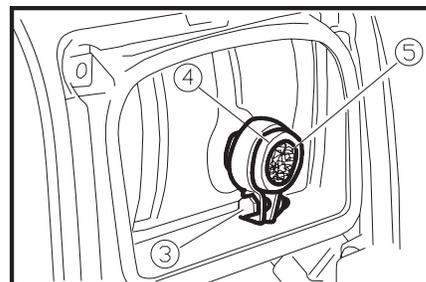
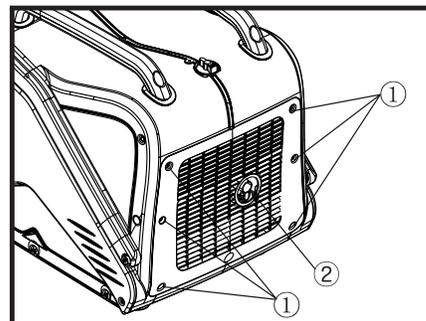
ATTENTION : LE SILENCIEUX ET LE PARE-ÉTINCELLES SERONT TRÈS CHAUDS SILE MOTEUR A FONCTIONNÉ. LAISSER LE SILENCIEUX REFROIDIR AVANT DE NETTOYER LE PARE-ÉTINCELLES.

Comment enlever le pare-étincelles (Fig. 18):

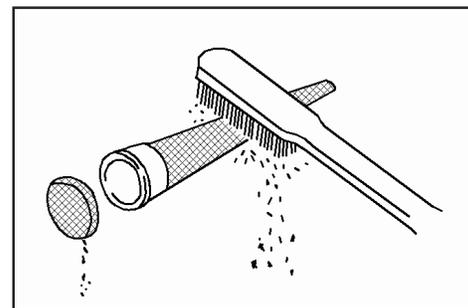
1. Retirer les boulons à collet (1) du panneau du silencieux et retirer le panneau du silencieux (2).
2. Retirer le boulon (3), le bouchon du silencieux (4) et le tamis du silencieux (5) du pare-étincelles et retirer le pare-étincelles du silencieux.

Nettoyer le tamis du pare-étincelles (Fig. 19):

1. Utiliser une brosse pour enlever les dépôts de carbone se trouvant sur le tamis du pare-étincelles. Faire attention à ne pas endommager le tamis.
2. Le pare-étincelles ne doit avoir aucune brèches ou déchirures. Remplacer le pare-étincelles s'il est endommagé.
3. Installer le pare-étincelles et la protection du silencieux dans l'ordre inverse du montage



(Fig. 18)



(Fig. 19)

Dépannage

Quand le groupe électrogène ne démarre pas après plusieurs essais ou si de l'électricité n'est pas disponible à la prise de sortie, se référer au tableau suivant. Si votre groupe électrogène n'arrive toujours pas à démarrer ou à produire de l'électricité, contacter votre concessionnaire ou centre de réparation Mi-T-M le plus proche pour plus de renseignements ou pour les procédures de réparation à suivre.

Symptôme	Problème	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Voir si l'interrupteur du moteur est en position d'arrêt (OFF). Le réservoir de carburant est vide. Vérifier que le groupe électrogène n'est pas relié à un appareil. Vérifier que le capuchon de la bougie n'est pas desserré. Vérifier que la bougie n'est Vérifier le niveau d'huile du moteur.	Mettre l'interrupteur du moteur en position de "  " (STARTER). Remplir le réservoir en faisant attention à ne pas trop le remplir. Si le groupe est relié à un appareil, mettre l'interrupteur de l'appareil branché à l'arrêt et débrancher. Si le capuchon est desserré, remettre le capuchon de la bougie en place. Enlever la bougie et nettoyer pas contaminée. l'électrode. Si le niveau d'huile du moteur est bas, ajouter de l'huile conformément à « Avant le démarrage; Huile du Moteur » à la page 63.
Pas de courant en sortie du groupe électrogène. (Le voyant de puissance fournie est allumé)	Examiner les disjoncteurs de courant alternatif et de courant continu. Voir si le disjoncteur de courant continu est en position d'arrêt.	Appuyer sur le disjoncteur et le placer en position de marche (ON), après avoir vérifié que le niveau de courant électrique est normal et que le/les appareil(s) électrique(s) est/sont en bonne condition.
Pas de courant en sortie du groupe électrogène. (La surcharge le voyant de puissance fournie est allumé)	Pas de courant en sortie du groupe électrogène.	Mettre l'appareil à l'arrêt et débrancher le câble de la prise. Arrêtez l'unité et redémarrage. vérifier la surcharge est éteint. Reconnecter appareil.
Pas de courant en sortie du groupe électrogène. (Le voyant Peu de Puissance).	Voir si les appareils étaient déjà branchés sur le groupe électrogène quand le moteur a été mis en marche.	Mettre l'appareil à l'arrêt et débrancher le câble de la prise. Rebrancher après que le groupe électrogène ait été démarré correctement. Contacter un centre de service après-vente ou un concessionnaire Mi-T-M agréé.

Entretien

PROGRAMME D'ENTRETIEN

L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes de contrôle d'émissions doivent être effectués par un centre de service après vente ou un concessionnaire Mi-T-M agréé.

INSPECTION QUOTIDIENNE:

Avant d'utiliser le groupe électrogène, vérifier les points d'entretien suivants:

- Fuite d'essence et d'huile du moteur.
- Prise de courant alternatif et borne de courant continu abîmées.
- Vibration, bruit excessif.
- Boulons, écrous ou plaques desserrés ou cassés.
- Nettoyer l'élément de filtre à air.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE:

Un entretien périodique est indispensable à un fonctionnement efficace et sans danger de votre groupe électrogène.

Voir le Tableau d'Entretien Périodique pour les intervalles d'entretien périodique à respecter.

NOTE : LE REMPLACEMENT, LA RÉPARATION ET LE RÉGLAGE DE CES PIÈCES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN CENTRE DE SERVICE APRÈS-VENTRE OU UN CONCESSIONNAIRE MI-T-M AGRÉE.

Le système de contrôle d'émission se compose des parties suivantes:

- Le carburateur et les pièces internes.
- Le système d'enrichissement au démarrage à froid, si applicable.
- Collecteur d'admission, si applicable.
- Élément de filtre à air.
- Bougie.
- Magnéto ou circuit d'allumage électronique.
- Système d'avance/retard à l'allumage, si applicable.
- Tubulure d'échappement, si applicable.
- Tuyaux, courroies, connecteurs, et assemblage.

PROGRAMME D'ENTRETIEN**TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE:**

Le programme d'entretien indiqué dans le tableau est basé sur un emploi normal du groupe électrogène. Si le groupe électrogène est utilisé dans des conditions extrêmement poussiéreuses ou dans des conditions de fortes charges, les intervalles d'entretien doivent être diminués selon la contamination de l'huile, l'encrassement des éléments du filtre, l'usure des pièces, et ainsi de suite.

Points d'entretien	Toutes les 8 heures (Quotidiennement)	Toutes les 20 heures (Premier mois)	Toutes les 50 heures (3 mois)	Toutes les 100 heures (Annuellement)
Vérifier et remplir l'huile du moteur.	•			
Changer l'huile du Moteur.		•	•	
Vérifier l'huile de l'engrenage réducteur (Si équipé).	•			
Remplacer l'huile de l'engrenage réducteur (Si équipé).		•	•	
Vérifier les éléments d'air.	•			
Nettoyer les éléments d'air.		•		
Remplacer les éléments d'air.			•	
Nettoyer la coupelle de collection de dépôts (Si équipé)				•
Vérifier-Régler la Bougie.				•
Remplacer la Bougie.				
Nettoyer le pare-étincelles.			•	
Vérifier-Régler la marche au ralenti (Si équipé)*				•
Vérifier-Régler le jeu de soupape.*				•
Vérifier le réservoir de carburant et le filtre à carburant.				•
Vérifier les canalisations de carburant.				
Nettoyer la culasse en charbon.*				

**NOTE: Contacter votre concessionnaire Mi-T-M agréé pour la procédure à suivre pour ces opérations d'entretien.*

PROGRAMME D'ENTRETIEN

VIDANGE D'HUILE DU MOTEUR:

Eviter de vider l'huile du moteur immédiatement après l'arrêt du moteur. L'huile est alors chaude et doit être manipulée soigneusement pour éviter les brûlures.

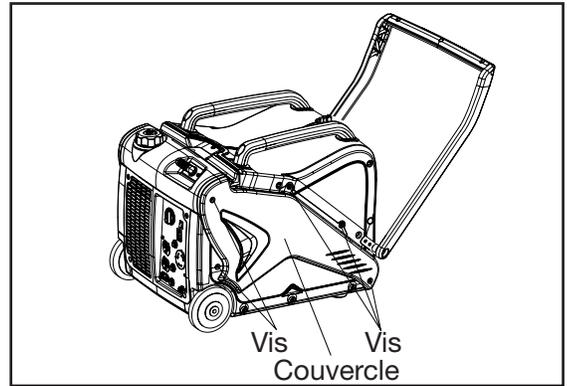
1. Placer le groupe électrogène sur une surface plane et réchauffer le moteur pendant plusieurs minutes. Puis mettre le moteur à l'arrêt et tourner le bouton à 3 usages et le bouton d'aération du bouchon de réservoir de carburant à la position d'arrêt (OFF).
2. Retirer les vis puis retirer le couvercle (Fig. 20).
3. Retirer le bouchon d'orifice de remplissage d'huile (Fig. 21).
4. Placer le bac à huile sous le moteur. Incliner le groupe électrogène pour complètement vidanger l'huile (Fig. 22).
5. Replacer le groupe électrogène sur une surface plane.
6. Ajouter l'huile du moteur au niveau supérieur (Fig 22).

Note: Ne pas incliner le groupe électrogène lors du remplissage en huile afin de ne pas trop le remplir. Ceci pourrait être la cause de dommages au moteur.

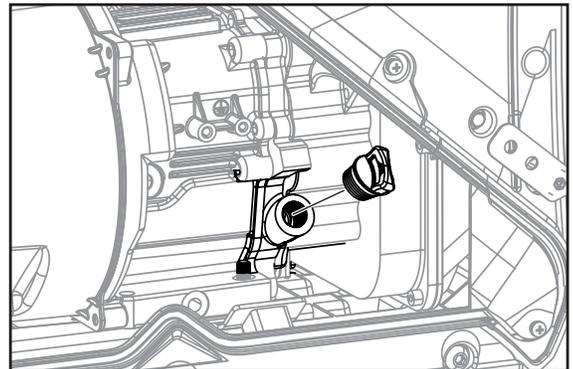
ENTRETIEN DU FILTRE À AIR:

Il est très important de maintenir le filtre à air en bonne condition. Les saletés provenant d'éléments qui ont été installés improprement, entretenus improprement ou qui sont inadéquats abîment et usent les moteurs. L'élément doit toujours être propre.

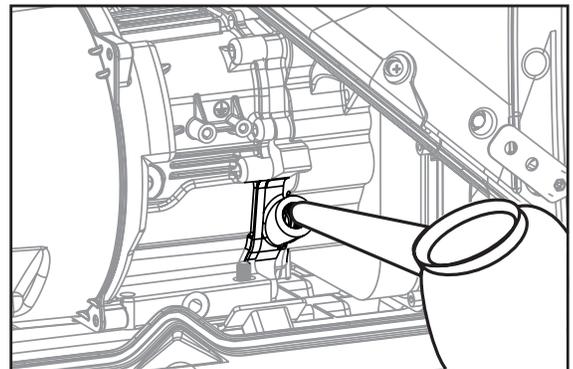
1. Retirer les vis puis retirer le couvercle (Fig. 20).
2. Retirer la vis puis retirer le couvercle de carter du filtre à air (Fig. 23).
3. Retirer l'élément en mousse.
4. Laver l'élément en mousse avec du solvant et le sécher.
5. Lubrifier l'élément en mousse et faire sortir l'excès d'huile. L'élément en mousse doit être mouillé mais ne doit pas dégraisser.



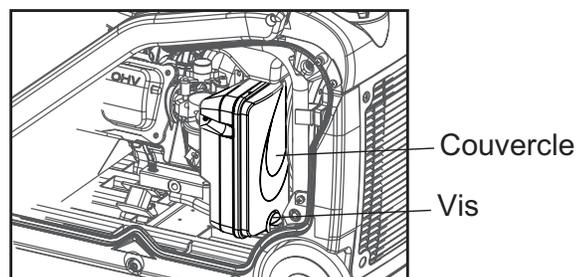
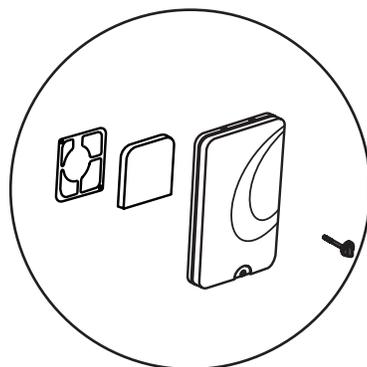
(Fig. 20)



(Fig. 21)



(Fig. 22)



(Fig. 23)

PROGRAMME D'ENTRETIEN

NETTOYAGE ET RÉGLAGE DE L'ÉCARTEMENT DES BOUGIES:

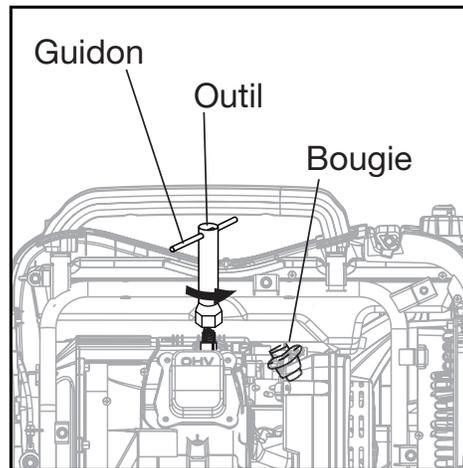
Si la bougie est contaminée par du carbone, l'enlever avec un produit d'entretien pour bougie ou une brosse métallique. (Fig. 24 et 25)

L'écartement des électrodes doit être de 0.7 à 0.8 mm (0.028 à 0.031 pouces). (Fig. 26)

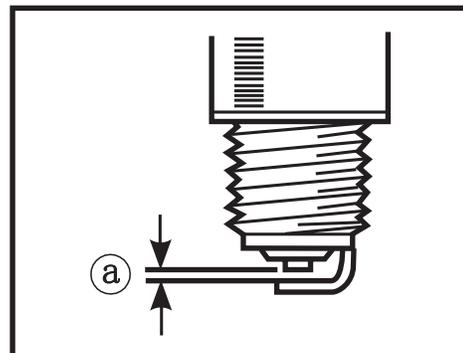
Torque: 28 N*m, (2.85 kgf*m, 18lb*ft)

Bougie Recommandée:

NGK PART#	NGK STOCK #
BP6ES	7131



(Fig. 24)



(Fig. 25)

Remisage

PRÉPARATION POUR REMISAGE

Les procédures suivantes doivent être suivies avant d'entreposer votre groupe électrogène pour des périodes qui s'étaleraient de 6 mois ou plus.

1. Vider le carburant du réservoir de carburant avec précaution en déconnectant la canalisation de carburant. Toute essence restant dans le réservoir de carburant finira par se détériorer rendant ainsi le démarrage du moteur difficile.
2. Pendant que vous videz le carburant du réservoir, il est préférable de se servir d'une pompe à main et de la placer dans l'orifice de ravitaillement en carburant. Ne pas renverser l'appareil pour vider le carburant.
3. Enlever la vis de décharge du carburateur.
4. Changer l'huile du moteur.
5. Vérifier qu'il n'y a pas d'écrous ou de boulons desserrés, les resserrer si nécessaire.
6. Nettoyer le groupe électrogène à fond avec un chiffon propre. **NE JAMAIS UTILISER D'EAU POUR NETTOYER LE GROUPE !**
7. Tirer la poignée du lanceur à rappel jusqu'à que vous sentiez une résistance; laisser la poignée dans cette position.
8. Entreposer le groupe dans un endroit bien ventilé et peu humide.

Caractéristiques

CARACTÉRISTIQUES

ARTICLE	CARACTÉRISTIQUES
ALTERNATEUR	2-pôle, Champ Tournant, Auto-Excitation, Monophasé
Fréquence.....	60 Hz
Tension Nominale	AC 120V
Puissance Nominale	2800 VA
Intensité de courant nominale.....	23.3 A
Coefficient de puissance Nominale.....	1.0
Puissance Fournie de Courant continu.....	12V @ 8.3A
Protection de surintensité	Disjoncteur
SYSTÈME DE MISE À LA TERRE	Terre du neutre
MOTEUR	Circulation forcée d'air, 4-temps, Moteur à Essence OHV
Déplacement.....	212 cc
Carburant.....	Essence automobile sans plomb
Capacité du réservoir de carburant (gal./L)	1.89 / 7.0
Durée Nominale de Fonctionnement continu	5 Heures à 100% charge maximum
Système de démarrage.....	Lanceur à rappel
DIMENSION.....	Longueur: 23.8 in (605 mm) Largeur: 17.0 in (432 mm) Hauteur: 19.4 in (493 mm)
POIDS à SEC	81.6 lb. (37kg)
Période de durabilité des émissions	125 heures (Californie seulement)

NOTER LE NUMÉRO DE SÉRIE

Noter ci-dessous le numéro de modèle ainsi que le numéro de série et la date d'achat de votre appareil. Votre concessionnaire a besoin de ces renseignements lors des commandes de pièces

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

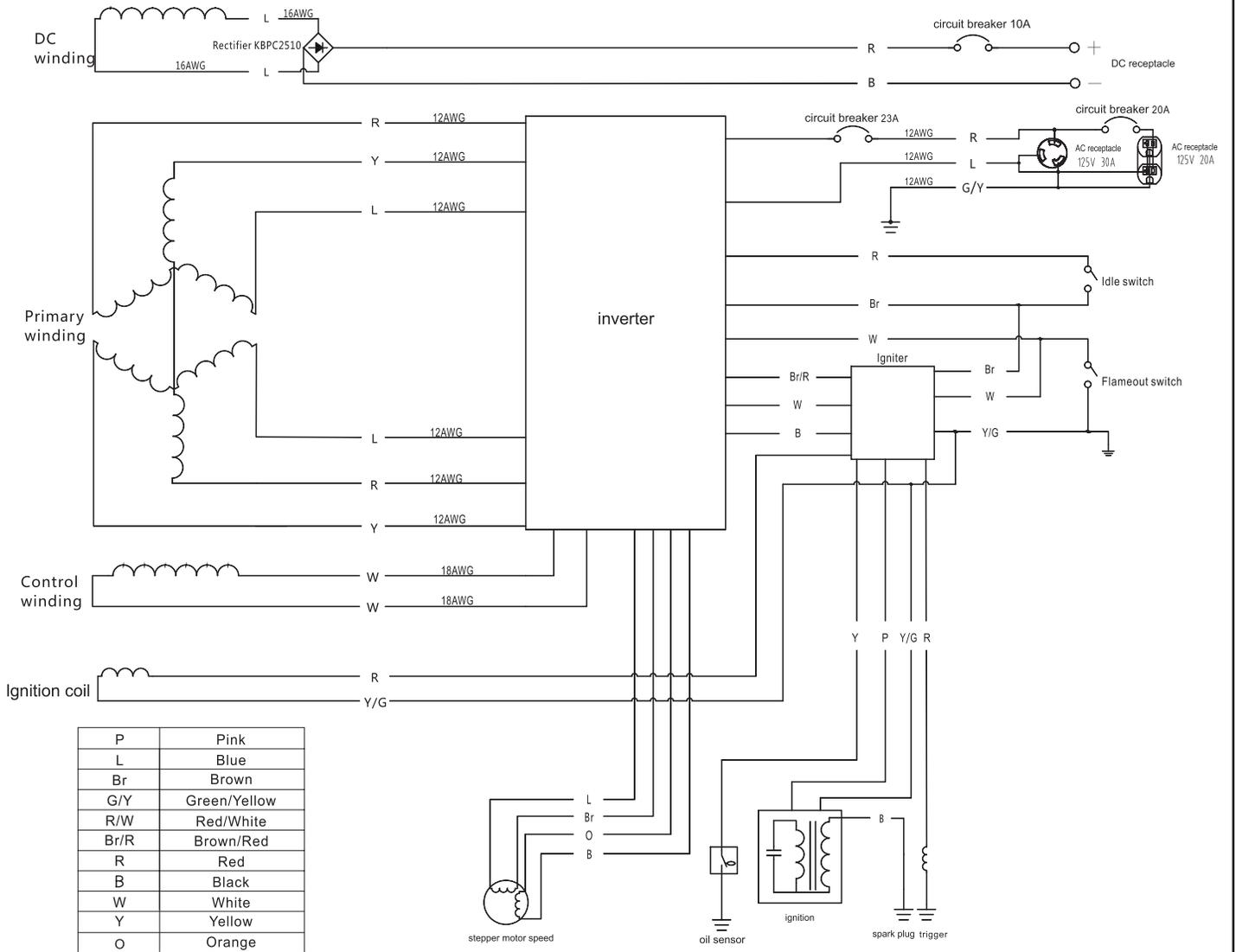
Date d'achat _____

(À remplir par l'acheteur)

Gasoline generator set / Groupes électrogènes essence		
Model / Modèle:	GEN-3000-iMM0/R3000iSPB	Time Rating /
Serial Number/Numéro De Sér:	XXXXXXXXXX	Rated power / Puissance nominale:
AC voltage / Tension C.A.:	120V	Insulation Class/Classes Insulation:
Current / Courant:	23A	Rated load speed/Tours par minute:
Frequency / Fréquence :	60Hz	Power factor / Facteur de puissance:
Phase/Phase:	Single/Seul	DC Output / Tension Intensité CC:
Maximum ambient temperature / Température maximale:	40 C°	
Date of manufacture / Date de fabrication:	2016-1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	
For electrical equipment only / Pour matériel électrique seulement		
For use in a weather protected area only /		
Employez uniquement dans un emplacement à l'abri des intempéries		
Do not use AC and DC at the same time / Ne pas utiliser CA et CC en même temps		



Diagramme du câblage





CONDITIONS DE LA GARANTIE

Mi-T-M garantit toutes les pièces (à l'exception de celles stipulées ci-dessous), de votre nouveau groupe électrogène en cas de défauts de matériaux et de fabrication pendant les périodes suivantes:

Pendant un (1) années à partir de la date d'achat initiale.

Les pièces défectueuses ne résultant pas d'une usure normale seront réparées ou remplacées à notre choix pendant la période de garantie. Quoi qu'il arrive, le remboursement est limité au prix d'achat.

PIECES EXCLUES DE LA GARANTIE

1. Le moteur et le générateur sont garanti séparément par son fabricant et est sujet aux limites ci-inclus.
2. Cette garantie ne couvre pas les pièces endommagées par l'usure normale, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou un fonctionnement autre que recommandé. La garantie ne couvre pas les dégâts provoqués par un mauvais suivi des procédures de fonctionnement et d'entretien .
3. L'utilisation de pièces de réparation autres que celles d'origine annule la garantie.
4. Les pièces renvoyées en port payé, à notre usine ou à un centre de réparation Mi-T-M agréé seront inspectées et remplacées gratuitement si elles s'avèrent être défectueuses et couvertes par la garantie. Il n'existe aucune garantie prolongeant les dates d'expiration stipulées ci-dessus. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des pertes d'usage, de temps ou de location, des dérangements causés, des pertes commerciales ou des dommages qui en résultent.

Pour toute question de service ou de garantie, s'adresser à
Mi-T-M Corporation, 50 Mi-T-M Drive, Peosta, IA 52068-0050
Tél.: 563-556-7484 / 800-553-9053 / Fax 563-556-1235
Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00, heure centrale

DÉCLARATION DE GARANTIE CONTRÔLE D'ÉMISSIONS POUR LA CALIFORNIE

VOS DROITS ET OBLIGATIONS DE GARANTIE

Le comité des ressources de l'air de la Californie et Mi-T-M sont heureux d'expliquer la garantie du système de contrôle d'émissions de votre petit moteur non-routier modèle 2016 (désigné ci-dessous par "SORE"). En Californie, les nouveaux SOREs doivent être conçus, construits et équipés pour se conformer aux normes anti-smog rigoureuses de l'état.

Mi-T-M doit garantir le système de recyclage des vapeurs de carburant (EECS) de vos SOREs pendant la durée de temps décrite ci-dessous, à condition qu'il n'y ait eu aucun abus, négligence ou entretien incorrect de vos SOREs.

Votre système de recyclage des vapeurs de carburant (EECS) peut inclure des pièces telles que le carburateur; le système d'injection de carburant, le convertisseur catalytique, les réservoirs de carburant, les canalisations de carburant, les bouchons de réservoir de carburant, ceinture, les vannes de combustible, les filtres, les tuyaux de vapeur, les attaches, les connecteurs et autres pièces liés aux émissions. Quand une condition couverte par la garantie existe, Mi-T-M réparera gratuitement votre petit moteur non-routier, y compris le diagnostic, les pièces et la main d'œuvre.

COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT :

Le système de contrôle d'émissions est garanti pendant deux années. Si toute pièce liée aux émissions de votre petit moteur hors-route / équipement est défectueuse, elle sera réparée ou remplacée par Mi-T-M.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE VIS À VIS DE LA GARANTIE:

- En tant que propriétaire du SORE, vous êtes responsable de l'exécution des opérations d'entretien obligatoires énumérées dans le manuel du propriétaire. Mi-T-M recommande que vous conserviez tous les reçus concernant l'entretien de votre SORE, mais Mi-T-M ne peut dénier la garantie seulement à cause de reçus manquants.
- En tant que propriétaire du SORE, vous devez cependant être conscient que Mi-T-M peut refuser la couverture de la garantie si votre SORE ou une pièce tombe en panne à cause d'abus, de négligence, d'entretien incorrect ou de modifications non approuvées.
- Vous êtes responsable de la présentation de votre SORE à un centre de distribution ou chez un concessionnaire réparateur agréé par Mi-T-M Corporation, 50 Mi-T-M Drive, Peosta, IA 52068 (désigné ci-dessous par Mi-T-M) dès qu'un problème est identifié. Les réparations de garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable sans dépasser 30 jours.

Pour toute question relative à votre couverture de garantie, vous devez contacter le département Service après-vente de Mi-T-M à 1-800-553-9053 ou par courrier électronique à corp@mitm.com.

COUVERTURE DE GARANTIE GÉNÉRALE DES SYSTÈMES D'ÉMISSIONS

-La Californie Seulement-

Mi-T-M garantit à l'acheteur initial et à chaque acheteur suivant que le SORE (1) a été conçu, fabriqué et équipé pour se conformer à tous les règlements en vigueur, et (2) est exempt de défauts de matière première ou de construction qui feraient qu'il ne soit pas conforme aux normes comme peut être applicable dans les termes et conditions indiquées ci-dessous.

- (a) La période de garantie commence à la date où le moteur est livré à l'acheteur initial ou lors de sa première utilisation. La période de garantie est de deux années.
- (b) La garantie des pièces relatives aux émissions, sujette à certaines conditions et exclusions telles qu'indiquées ci-dessous, est la suivante :
 - (1) Toute pièce sous garantie qui ne doit pas être remplacée au titre d'une révision obligatoire spécifiée dans votre manuel du propriétaire est garantie pour la période de garantie indiquée ci-dessous. Si la pièce s'avère défectueuse pendant la période de couverture de garantie, elle sera réparée ou remplacée par Mi-T-M selon le paragraphe ci-dessous. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée au titre de la garantie sera garantie pendant le reste de la période de garantie.
 - (2) Toute pièce sous garantie qui est seulement programmée pour une inspection régulière dans votre manuel du propriétaire est garantie pour la période de garantie indiquée ci-dessous. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée au titre de la garantie sera garantie pendant le reste de la période de garantie.
 - (3) Toute pièce sous garantie qui doit être remplacée au titre d'une révision obligatoire dans votre manuel du propriétaire n'est garantie que pendant la période de temps jusqu'à la première date de remplacement programmé pour cette pièce. La pièce sera réparée ou remplacée par Mi-T-M selon le paragraphe (4) ci-dessous si elle s'avère défectueuse avant le premier remplacement programmé. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée au titre de la garantie sera garantie pendant le reste de la période jusqu'au moment du premier remplacement programmé pour la pièce.
 - (4) La réparation ou le remplacement de toute pièce sous garantie, sous réserve des conditions ci-incluses, sera exécuté gratuitement chez un concessionnaire réparateur agréé.
 - (5) Nonobstant les clauses de ce document, les services ou réparations sous garantie seront fournis par tous nos centres de distribution agréés pour l'entretien des moteurs en question.
 - (6) Le propriétaire ne sera pas facturé pour le travail de diagnostic qui mène à la détermination qu'une pièce sous garantie est en effet défectueuse, à condition que le travail de diagnostic soit effectué par un concessionnaire réparateur agréé.

Garantie

- (7) Mi-T-M est responsable pour les dommages aux autres composants du moteur se situant autour de la zone de la panne résultant de la défaillance de toute pièce sous garantie.
- (8) Pendant toute la période de garantie du moteur indiquée ci-dessus, Mi-T-M maintiendra à disposition un stock de pièces sous garantie suffisant pour satisfaire la demande prévue pour telles pièces.
- (9) Toute pièce de remplacement peut être utilisée pour l'exécution de tout entretien ou réparations au titre de la garantie et doit être fournie gratuitement au propriétaire. Une telle utilisation ne changera pas les obligations de Mi-T-M vis à vis de la garantie.
- (10) Les pièces ajoutées ou modifiées qui ne sont pas homologuées par le comité des ressources de l'air de la Californie ne doivent pas être utilisées. L'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées non-homologuées par l'acheteur initial constituera un motif de non-application de garantie. Mi-T-M ne pourra être tenu responsable de la défaillance de pièces sous garantie dont la cause est l'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées non-homologuées.

(c) PIÈCES SOUS GARANTIE: La réparation ou le remplacement au titre de la garantie de toute pièce normalement couverte par cette garantie peut être refusée si Mi-T-M démontre que le moteur a été abusé, négligé ou mal entretenu, et que cet abus, négligence ou mauvais entretien est la cause directe de la nécessité de réparer ou remplacer cette pièce. Néanmoins, le réglage d'une pièce comprenant un dispositif limiteur de réglage installé en usine et qui fonctionne correctement est tout de même couvert par la garantie. Les pièces suivantes sont couvertes sous la garantie d'émissions.

- (1) Système de dosage de Carburant
 - (A) Carburateur et pièces internes (et/ou régulateur de pression ou système d'injection de carburant).
 - (B) Système de rétroaction et de commande de rapport d'air/carburant, si applicable.
 - (C) Système d'enrichissement au démarrage à froid, si applicable.
 - (D) Assemblage régulateur (carburant essence, si applicable).
- (2) Système d'admission d'air
 - (A) Collecteur d'admission, si applicable.
 - (B) Filtre à air.
 - (C) Système contrôlé d'admission d'air chaud
- (3) Circuit d'allumage
 - (A) Bougies d'allumage.
 - (B) Magnéto ou circuit d'allumage électronique.
 - (C) Système d'avance/retard à l'allumage, si applicable.
- (4) Tubulure d'échappement, si applicable.
- (5) Système d'évaporation.
 - (A) Canalisation de carburant.
 - (B) Raccords de canalisation de carburant.
 - (C) Réservoir et bouchon de carburant
 - (D). Réservoirs à charbon actif et supports de montage
- (6) Système de Recirculation des gaz d'échappement (RGE)
 - (A) Boîtier de soupapes RGE (EGR) et garniture du carburateur (le cas échéant)
 - (B) Système de régulation RGE du taux de réaction
- (7) Système d'injection d'air
 - (A) Pompe à air ou robinet de réglage.
 - (B) Soupapes influant le taux d'écoulement.
 - (C) Collecteur de distribution
- (8) Système du catalyseur ou réacteur thermique.
 - (A) Convertisseur catalytique.
 - (B) Réacteur thermique.
 - (C) Collecteur d'échappement.
- (9) Méthode de contrôles des particules
 - (A) Pièges, filtres, dépoussiéreur, et autres dispositifs pour capturer les émissions de particules.
- (10) Articles divers utilisés dans les systèmes ci-dessus
 - (A) Contrôles électroniques.
 - (B) Aspirateur, température, et soupapes et commutateurs et valves à minuterie.
 - (C) Tuyaux, courroies, connecteurs et assemblages.